

تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية  
في "المدرسة أسعدية الثانوية للبنات" بسنجانج سولاويسي الجنوبية

رسالة الماجستير

إعداد:

حمدة

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠٣٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢١

تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية  
في "المدرسة أسعدية الثانوية للبنات" سنجانج سولاويسي الجنوبية

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء شرط من

شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

حمدة

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠٣٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢١

## استهلال

اتق الله حيث ما كنت

(رواه ترمذي)

تعلموا العربية فإنها من دينكم

(الخليفة عمر بن خطاب)

## إهداء

أهدى هذه الرسالة الماجستير إلى:

أبي المحبوب بحارالدين رحمه الله

وأمي المحبوبة رشيدة

وأخي أسمول وأفضل

وجميع أقاربي

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : حمدة

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠٣٥

العنوان : تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية  
في "المدرسة أسعدية الثانوية للبنات" سنجانج سولاويسي الجنوبية.

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج،

المشرف الأول،

الدكتور الحاج محمد فيصل فتوى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

المشرف الثاني،

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

اعتمادا

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

## اعتماد لجنة المناقشة

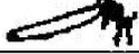
إن رسالة الجامعي بعنوان: " تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة  
البوغيسية في "المدرسة أسعدية الثانوية للبنات" بسنجانج سولاويسي الجنوبية"، التي  
أعدتها الطالبة:

الاسم : حمدة

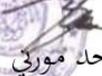
الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠٣٥

قد قدمها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة  
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ ٢٥ في شهر أغسطس  
.٢٠٢١

وتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيسا ومناقشا 	الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤
مناقشا خارجيا 	الدكتورة زكية عارفة الماجستير رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠
مشرفا ومناقشا 	الدكتور الحاج محمد فيصل الماجستير رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤
مشرفا ومناقشا 	الدكتور عبد الباسط الماجستير رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

عميد كلية الدراسات العليا  
الدكتور واحد مورني  


رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : حمدة

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠٣٥

العنوان : تعليم مهارة القراءة على أساس الثقافة المحلية في معهد المدرسة العالية  
أسعدية سنجانج للبنات بمنطقة واجو سولاويسي الجنوبية

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسية وما زورتها من إبداع غير أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٩ يوليو ٢٠٢١ م

الطالبة المقررة،



حمدة

١٨٧٢١٠٣٥

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على النبي الأكرم، نبينا ومعلمنا محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم. أما بعد:

الحمد لله بعونه تمت كتابه هذه الرسالة الماجستير تحت الموضوع " تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولواويسي الجنوبية " لتحصيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. لذلك، تقدمت الباحثة أجمل الشكر والتقدير إلى من يساعدني في إتمام هذا البحث:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني، الماجستير عميد كلية الدراسات العليا، فضيلة الدكتور شهاد، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، والمدرسين والموظفين في إدارة الكلية والقسم.

٣. فضيلة الدكتور الحاج محمد فيصل فتوى، الماجستير والدكتور عبد الباسط، الماجستير، بوصفهما كالمشرف الأول والمشرف الثاني لإشراف هذا البحث على وتوجيهاتها حتى يتم إكمال هذا البحث بشكله الحالي.

٤. جميع الأساتيد والأستاذات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٥. شكرا جزيلاً لجميع إخواني وأخواتي الذين قد رافقوني وشجعوني وساعدوني في إكمال هذا البحث. لا أستطيع أن أذكر أسمائكم واحدا فواحدا. شكرا لكم جميعا

الله أسأل أن يوفقنا إلى الخير ويقبل صالح أعمالنا ويقدرنا من الناجحين في قادم الأزمان ويجعل هذا البحث مفيدا لمن يريد التعمق في اللغة العربية. آمين

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١

الطالبة،

حمدة

## مستخلص البحث

حمدة، ٢٠٢١. تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في "المدرسة أسعدية الثانوية للبنات" سنجانج سولاويسي الجنوبية. رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالكي إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور الحاج محمد فيصل فتوى، الماجستير والدكتور عبد الباسط، الماجستير

### الكلمات المفتاحية: التعليم، اللغة البوغيسية، القراءة، مهارة

في معهد المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج برنامجًا لا منهجيًا لتعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوغيسية باستخدام طريقة ممتاز. لسبب الذي جعل الباحث يأخذ العنوان وبجته في معهد المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج هو أن الباحثين كانوا مهتمين ببرنامج التعلم باستخدام اللغة البوغيسية التي نادرًا ما توجد ويتم تطبيقها في المدارس الأخرى. الغرض من هذا البحث هو (١) لمعرفة على تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية. (٢) لمعرفة على مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

استخدمت الباحثة في هذا البحث المنهج النوعي مع المنهج الوصفي. والمخبرات في هذا البحث مدرسات لمهارة القراءة وطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية. وأساليب جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. وأما تقنية تحليل البيانات التي استخدمتها الباحثة هي جمع البيانات وتقليل البيانات وتقديم البيانات واستنتاج البيانات.

أشارت نتائج هذا البحث إلى أن (١) عملية تعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوغيسية وهي: الطلاب يتم تعليمها كيفية قراءة نصوص القراءة العربية، وممارسة قراءة النصوص العربية، والمناقشة مع مجموعة الأصدقاء لترجمة نصوص القراءة العربية، وترجمة نصوص القراءة العربية في البوغيسية باستخدام قاموس، وشرح معنى نصوص القراءة العربية باستخدام اللغة البوغيسية، وطرح الأسئلة والأجوبة بين المعلمين والطلاب، ولعب الألعاب عندما يشعر الطلاب بالملل من التعلم (٢) إن ما يميز هذا البرنامج التعليمي هو أنه يجمع مع اللغة البوغيسية، بدءًا من تنفيذ عملية البرنامج التعليمي وحتى الانتهاء والتي تم تنفيذها لمدة ٥ أيام. هناك مزايا أخرى، كتابة ترجمات لنصوص قراءة عربية باستخدام أحرف lontara bugis في موضع مائل فوق نص القراءة، مع ذكر كلمة GURUTTA، ذكر كلمة PUNG، و اللغة الجسد MAPPATABE.

## ABSTRACT

**Hamda, 2021.** Learning Reading Skills in Mumtaz Program Used Buginese in The Islamic Boarding School of "Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Sengkang" South Sulawesi. Thesis. Graduate Program, Arabic Education Department at Islamic State University of Maulana Maliki Ibrahim Malang. Advisor: Dr. H. M. Faisol, M.Ag. and Dr. Abdul Basid, S.S., M.Pd.

---

### **Keywords: Bugis Language, Learning, Reading, Skills**

The Islamic Boarding School of Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Sengkang has implemented reading skill extracurricular program based on buginese by using the mumtaz method. The researcher's reason of conducting this study in madrasah as 'adiyah boarding school because of the curiosity of the learning program based on buginese which is rarely obtained and applied in other schools. Therefore, the purposes of this research are (1) to investigate Learning the reading skills in Mumtaz program used Buginese in the islamic boarding school of Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Sengkang (2) to find out the uniqueness of Learning reading skills in Mumtaz program used Buginese in the islamic boarding school of Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Sengkang.

This research was conducted based on descriptive qualitative research design which involved observation, interview, and documentation as the instruments. The participants were the teachers and the third grade students in the Islamic boarding school of Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Sengkang. Data analysis techniques consist of data collection, data reduction, data presentation, and conclusions.

This study shows that (1) learning reading skills using the Buginese language with several processes, namely Santri are taught how to read Arabic reading texts, practice reading Arabic reading texts, discussing with group friends to translate Arabic reading texts, translating Bugis Arabic reading texts using a dictionary, explaining the meaning of Arabic reading texts using Bahasa language, carrying out questions and answers between teachers and students, and playing games when students are bored with learning. (2) The uniqueness of this learning program is that it combines the Bugis language. Starting from the implementation of the learning program process to completion which was carried out for 5 days, the language used was Bugis. There are other unique things, namely writing translations of Arabic reading texts using lontara bugis letters in an oblique position above the reading text, mentioning the word GURUTTA, mentioning the word PUNG, and body language MAPPATABE.

## **ABSTRAK**

**Hamda**, 2021. Pembelajaran Keterampilan Membaca Dalam Program Mumtaz Menggunakan Bahasa Bugis di Pondok Pesantren "Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang" Sulawesi Selatan. Tesis. Pascasarjana Jurusan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Maliki Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. H. M. Faisol, M.Ag. dan Dr. Abdul Basid, S.S., M.Pd.

---

### **Kata Kunci: Bahasa Bugis, Keterampilan, Membaca, Pembelajaran**

Pondok Pesantren Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang menerapkan program ekstrakurikuler pembelajaran keterampilan membaca menggunakan bahasa bugis dengan menggunakan metode mumtaz. Alasan peneliti mengambil judul dan meneliti di Pondok Pesantren Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang karena peneliti tertarik terhadap program pembelajaran tersebut menggunakan bahasa bugis yang jarang didapatkan dan diterapkan di sekolah-sekolah lain. Tujuan penelitian ini adalah (1) untuk mengetahui pembelajaran keterampilan membaca dalam metode mumtaz menggunakan bahasa bugis di pondok pesantren Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang (2) untuk mengetahui keunikan pembelajaran keterampilan membaca dalam program mumtaz menggunakan bahasa bugis di pondok pesantren Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang.

penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan pendekatan deskriptif. Informan dalam penelitian ini adalah guru keterampilan membaca dan santri kelas tiga pondok pesantren Madrasah As'adiyah Aliyah Putri Sengkang. Teknik pengumpulan data observasi, wawancara, dan dokumentasi. Teknik analisis data terdiri dari pengumpulan data, reduksi data, penyajian data, dan kesimpulan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa (1) Pembelajaran keterampilan membaca menggunakan Bahasa Bugis dengan beberapa proses yaitu Santri diajarkan cara membaca teks bacaan Arab, praktek membaca teks bacaan Arab, berdiskusi dengan teman kelompok untuk menerjemahkan teks bacaan Arab, menerjemahkan teks bacaan Arab berbahasa Bugis menggunakan kamus, menjelaskan makna teks bacaan Arab menggunakan Bahasa Bugis, melaksanakan tanya jawab antara guru dan santri, dan melakukan permainan ketikas santri bosan mengikuti pembelajaran (2) keunikan dalam program pembelajaran ini adalah memadukan dengan bahasa Bugis. Mulai terlaksananya proses program pembelajaran sampai selesai yang dilaksanakan selama 5hari Bahasa yang digunakan adalah Bahasa Bugis. terdapat keunikan lainnya yaitu penulisan terjemahan teks bacaan arab menggunakan huruf lontara bugis dengan posisi miring diatas teks bacaan, penyebutan kata GURUTTA, penyebutan kata PUNG, dan bahasa tubuh MAPPATABE.

## محتويات البحث

ب	استهلال .....
ج	إهداء .....
د	موافقة المشرف .....
هـ	اعتماد اللجنة المناقشة .....
و	إقرار أصالة البحث .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
ح	مستخلص البحث العربي .....
ط	مستخلص البحث الإنجليزي .....
ي	مستخلص البحث الإندونيسي .....
ك	محتويات البحث .....

## الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة

أ.	مقدمة .....
ب.	أسئلة البحث .....
ج.	أهداف البحث .....
د.	فوائد البحث .....
هـ.	حدود البحث .....
و.	تحديد المصطلحات .....

ز. الدراسات السابقة ..... ٨

## الفصل الثاني: الإطار النظري

### المبحث الأول: مهارة القراءة

أ. تعريف مهارة القراءة ..... ١٦

ب. أنواع القراءة ..... ١٧

ج. مراحل تعليم القراءة ..... ١٩

د. أهمية القراءة ..... ٢٠

هـ. تقويم تعليم مهارة القراءة ..... ٢١

و. أهداف مهارة القراءة ..... ٢٣

### المبحث الثاني: الثقافة المحلية

أ. تعريف الثقافة المحلية ..... ٢٤

ب. أساسيات الثقافة المحلية ..... ٢٥

ج. وظائف الثقافة المحلية ..... ٢٧

د. أبعاد الثقافة المحلية ..... ٢٧

هـ. اللغة البوغيسية ..... ٢٩

### الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجيته ..... ٣١

- ب. مجتمع البحث والعينة ..... ٣٢
- ج. البيانات ومصادرها ..... ٣٢
- د. أسلوب جمع البيانات ..... ٣٣
- هـ. طريقة تحليل البيانات ..... ٣٧
- و. فحص صحة البيانات ..... ٣٩

### الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية المدرسة أسعدية

الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية

أ. أهداف تعليم مهارة القراءة

٤٣.....

ب. إعداد برنامج تعليم مهارة القراءة ..... ٤٣

ج. خطوات برنامج تعليم مهارة القراءة ..... ٤٤

د. مواد تعليم مهارة القراءة ..... ٤٧

هـ. وسائل الإعلام تعليم مهارة القراءة ..... ٤٨

المبحث الثاني: مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية المدرسة

الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية

أ. إعداد المعلم باستخدام اللغة البوغيسية ..... ٥١

ب. إعداد الطلاب باستخدام اللغة البوغيسية ..... ٥١

ت. خطوات برنامج تعليم باستخدام اللغة البوغيسية..... ٥٢

ث. مزايا تعليم مهارة القراءة باستخدام اللغة البوغيسية ..... ٥٣

ج. وظيفة استخدام اللغة البوغيسية ..... ٥٤

### الفصل الخامس: مناقشة ونتائج البحث

أ. تعليم مهارة القراءة باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية

للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية ..... ٥٨

ب. مزايا تعليم مهارة القراءة باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية

للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية..... ٦٥

### الفصل السادس: خلاصة نتائج البحث

أ. الخلاصة ..... ٧٣

ب. الاقتراح ..... ٧٤

المراجع

ملاحق

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ. المقدمة

القراءة هي إتقان لغوي يتم تنفيذ أنشطتها بعد إتقان التحدث. بشكل عام، نشاط القراءة هو عملية اتصال بين القراء والكتاب من خلال قراءة النصوص. القراءة هي القدرة على إدراك وفهم محتوى شيء مكتوب (رموز مكتوبة) من خلال قراءته وهضمه في القلب. يشير هذا التعريف إلى أن إتقان التحدث يحتوي على جانبين، وهما تغيير الرمز المكتوب إلى رمز صوتي والتقاط معنى جميع المواقف التي يرمز إليها بالرموز المكتوبة والصوتية. وفي الوقت نفسه، فإن الجانب الثاني هو جوهر أنشطة القراءة دون إهمال الجانب الأول لأن الجانب الأول يكمن وراء المهارة الثانية.<sup>1</sup>

القراءة هي واحدة من أكثر المواد الهامة بين موضوع آخر. وذلك لأن الطلاب الذين يتفوقون في دروس القراءة سوف يتفوقون في مواد أخرى في جميع مستويات التعليم. من ناحية أخرى، لن يتمكن الطلاب من التفوق في المواد الدراسية إذا لم تكن لديهم مهارات قراءة جيدة. لذلك فإن القراءة هي الوسيلة الأساسية لتحقيق أهداف تعلم اللغة العربية واللغات الأخرى.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>Ahmad Rathomi, "Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Saintifik," *Jurnal Pendidikan Islam*, Vo.1, No. 1 (oktober, 2019), 526.

<sup>2</sup>Zakiyatunnisa Al Mubarakah, "Pembelajaran Membaca dan Menulis Bahasa Arab di MA Sunan Pandanaran (Tinjauan Psikologi Perkembangan Linguistik Remaja)," *Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan dan sastra Arab*, Vol. 2, No. 1 (Januari 2020), 20- 36.

القراءة أيضاً مهارة لغوية ليست سهلة وبسيطة، ولا تقتصر على نطق الحروف أو الكلمات فحسب، بل إنها مهارة تنطوي على مجموعة متنوعة من أعمال العقل والعقل. تركز مهارات القراءة على التمارين الشفوية أو الكلام عن طريق الفم، وتدريب الفم على الكلام والانسجام والعفوية.<sup>3</sup> تشمل أنشطة القراءة جميع أشكال التفكير وإصدار الأحكام واتخاذ القرارات وتحليل المشكلات وإيجاد حلول لها. لذلك، في بعض الأحيان، يتعين على الأشخاص الذين يقرؤون النص التوقف مؤقتاً أو تكرار القراءة مرة أخرى من أجل التفكير وفهم المقصود من النص المقروء.

مهارة القراءة هي إحدى المهارات التي تريد تحقيقها وهي ضرورية حقاً لتعلم اللغة العربية. من خلال إتقان مهارة القراءة باللغة العربية، يمكن للطلاب التفاعل بشكل مستقل في أي مكان وزمان. على سبيل المثال، قراءة الكتب أو الصحف أو المجلات أو الوصول إلى البرامج على الإنترنت التي تستخدم اللغة العربية.

يتم تحديد نجاح الطلاب في المشاركة في عملية التدريس والتعلم في المدارس من خلال إتقانهم لمهارات القراءة. سيجد الطلاب الذين لا يستطيعون القراءة صعوبة في المشاركة في أنشطة التعلم لجميع المواد بما في ذلك دروس اللغة العربية.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Jamaluddin Shiddiq, "Model Pembelajaran Bahasa Arab di Ma'had Al-Jami'ah Walisongo Semarang," *Lisania: Journal Of Arabic Education and Literature*, Vol.2, No. 2 (2018), 102-20.

<sup>4</sup> Miftakhul Hidayah, Retno Purnama, Zaim Elmubarak, " Pengoptimalan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Dengan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Di Kelas VII H MTS Negeri Kendal," *Journal Of Arabic Learning and Teaching*, Vol. 2, No. 1 (2013).

القدرة على قراءة النصوص العربية تعتمد كثيرا على فهم القارئ من للقواعد أو النحوي في اللغة العربية. تتضمن القواعد النحوية (النحو) و(الصرف). ستؤثر هذه القدرة بشكل كبير على القارئ في فهم محتوى أو معنى ما يقرأ. لذلك، فإن الترتيب في إتقان القراءة ليس القراءة للفهم، ولكن فهم القواعد أولاً ثم قراءة النص بشكل صحيح.

لذلك، يحتاج تعليم القراءة إلى اهتمام جاد، ولا ينبغي اعتبار الخطاب مجرد نقطة انطلاق لأنشطة التحدث والكتابة. الغرض من تدريس القراءة هو تحسين قدرة الطلاب على القراءة. وبالتالي، فإن مهمة المعلم هي التأكد من أن عملية تعلم القراءة تصبح تجربة ممتعة للطلاب.

يقوم المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية بتعليم الطلاب القواعد، وأحد الأهداف هو أن يتمكن الطلاب من تنفيذ المبادئ التي تم تعلمها ومن ثم أن يكونوا قادرين على قراءة وفهم نص القراءة بشكل صحيح. واحدة من الخطوات التي اتخذت المعهد هو استخدام البرامج القائمة، واحد من البرامج التي تم تنفيذها هو برنامج طريقة ممتاز يهدف إلى كل جيل يستمر لمدة خمسة أيام.

ممتاز هو برنامج تعليمي صممه المعهد لتحقيق هدف تحسين مهارات القراءة لدى الطلاب. برنامج طريقة ممتاز هو برنامج تعليمي يختلف عن المدارس الأخرى، لأن أهدافه التعليمية لا تتماشى مع أهداف التربية الوطنية فحسب، بل تتوافق أيضاً مع

أهداف التربية الإسلامية. بأهداف تعليمية واضحة وموجهة، يمكن المعهد تصميم وتنظيم برامج مختلفة وأنشطة تعليمية مختلفة يمكن أن تدعم تحقيق الأهداف المدرسية.

ومع ذلك، فإن تنفيذ برنامج تعليم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يستخدم اللغة البوغيسية بسبب المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج التمسك بالقيم الثقافية، خاصة فيما يتعلق باللغة التي تم نقلها من جيل إلى جيل. إحداها هي اللغة البوغيسية التي لا تزال مستخدمة حتى اليوم، على الرغم من أن معظم السانثريواتي اللات جعن من مناطق أخرى لم يفهموا اللغة البوغيسية. ومع ذلك، لا تزال هذه اللغة مطبقة، لأن اللغة البوغيسية هي خاصة يستخدمها المعلمون منذ إنشاء المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تطبيق أهداف اللغة البوغيسية للحفاظ على قيمة اللغة في المدرسة الثانوية أسعدية سنجانج. لأنه في الوقت الحاضر تبدأ اللغة البوغيسية الحقيقية في الاختفاء بين الأطفال.

يبدو تنفيذ هذا البرامج الممتاز فريداً ونادراً ما يتم في مؤسسات التعليم الرسمي. بهذا، تريد الباحثة معرفة كيف تعليم مهارة القراءة اللغة العربية باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج. مع العنوان "تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية المدرسة الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية"

## ب. أسئلة البحث

كما هو موضح أعلاه، سيتم مشكلات هذا البحث على النحو التالي:

١. كيف تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية المدرسة

أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية؟

٢. ما مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في

المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية؟

## ج. أهداف البحث

من مشكلات البحث وخلفيته السابقة، لها العديد من الأهداف لهذا البحث،

وهي على النحو التالي:

١. لمعرفة على تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في

المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

٢. لمعرفة على مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في

المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

## د. فوائد البحث

من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة مفيدة أكاديميًا وعمليًا.

١. الفوائد الأكاديمية

أ) زيادة المعرفة الأدبية حول تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية.

ب) كمادة أساسية لمزيد من البحث حول تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية

٢. الفوائد العملية

أ) للمؤلفين

عن طريق البحث في تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنحانج سولاويسي الجنوبية ثم سيضيف نظرة ثاقبة على فهم تعليم مهارة القراءة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية.

ب) للمعلم

من المتوقع أن يوفر الدافع لإثارة الطلبة للمشاركة في تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية من أجل فهم محتوى جميع المواد التي تمت مناقشتها في الكتاب.

ج) الباحثة

يمكن أن يكون معيارًا ومرجعًا لإجراء بحث أوسع ومتعمق فيما تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية.

هـ. حدود البحث

يتم هذا البحث في إطار حضور مجموعة من الحدود و هي:

### ١. الحد الموضوعي

ركز هذا موضوع البحث على مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج.

### ٢. الحد المكاني

مكان البحث في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج.

### ٣. الحد الزماني

يعقد هذا البحث في شهر مارس سنة ٢٠٢١ حتى شهر أبريل سنة ٢٠٢١. في

المرحلة الخامسة من الدراسة.

### و. تحديد المصطلحات

#### ١. التعليم

التعلم هو عملية أو نشاط منهجي، وهو نشاط تكراري وتواصلية بين المعلمين والطلبة، مصادر التعلم والبيئة لخلق الظروف التي تسمح لأفعال الطلبة بالتعلم، سواء في الفصل أو خارج الفصل. أو التعلم هو عملية جهد يقوم بها الشخص للحصول على تغيير جديد كلياً في السلوك نتيجة ملاحظاته الخاصة في التفاعل مع البيئة.

#### ٢. مهارة القراءة

في المصطلحات، والمقصود من المهارة هي المهارة التي يجب تطويرها في تعلم اللغة. وأما لفظ القراءة يعني التلاوة. القراءة هي رؤية وفهم محتوى ما هو مكتوب بالتحدث أو القلب من الكتابة.

### ٣. اللغة البوغيسية

اللغة البوغيسية هي إحدى اللغات الإقليمية في إندونيسيا ، وخاصة في جنوب سولاويزي. اللغة البوغيسية لها نص خاص بها يسمى Lontarak .Lontarak هو نص كلاسيكي يوضح حياة الإنسان في الماضي.

### ز. الدراسات السابقة

توجد عدة بحوث في ناحية القراءة التي قامت بها الباحثة فيما سبق منها:

١. إيرنا هيراواتي (٢٠٠٧ م) بحثت "تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج". في هذا البحث لاحظت وبحث الباحثة عن عملية تدريس مهارة قراءة كتب التراث في المعهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج. فأسئلة البحث التي قدمتها الباحثة هي: أولاً، ما كيفية تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في هذا المعهد؟ ثانياً، ما كفاءة الطلبة لقراءة الكتب التراثية في هذا المعهد؟. وانطلاقاً من هذه الأسئلة ارادت الباحثة لمعرفة كيفية تعليم مهارة القراءة للكتب التراثية و كفاءة قراءة الطلبة للكتب التراثية في هذا المعهد. أما منهجية البحث التي استخدمتها

الباحثة فهي المنهج الوصفي الكيفي. لأن الباحثة في هذا البحث قد بحثت ووصفت عن كيفية طريقة تدريس قراءة كتب التراث و كفاءة قراءة الطلبة للكتب التراثية في هذا المعهد. والنتيجة منه أن الطريقة المستخدمة في تدريس الكتب التراثية هي تجري بطريقة القواعد والترجمة وسوروغان وأحيانا طريقة القراءة، وكان الإختبار الذي قام به المدرسة اختبار فهم المضمون فحسب. ° بعد أن لاحظ الباحثة الدراسة السابقة، تبين أن بينها وبين الدراسة التي قام بها الباحثة جانب الاتفاق وجانب الاختلاف. أما جانب الاتفاق فهما قد بحثا عن تعليم مهارة القراءة. واستخدمت الباحثة السابقة في بحثها المنهج الوصفي. واستخدمت الباحثة في بحثه المنهج.

٢. ستي معاونة (٢٠٠٨/٢٠٠٩) إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة في مدرسة السلفية الثانوية باسروان جاوا الشرقية. في هذا البحث أعدت وصممت الباحثة الوحدة التعليمية المأخوذة من أحد كتب التراث يعني كتاب "صحف موسى" ثم تجربها للطالبات في الصف الثاني من مدرسة السلفية الثانوية للبنات باسروان، ما مدى فعالية استخدام هذه الوحدة التعليمية لترقية مستوى الطالبات في فهم معاني المفردات ومعاني الجمل في

---

° إيرنا هيراواقي، تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مالانج رسالة الماجستير غير منشورة، (مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧

الفقرات وطلاقة القراءة والتراكيب. استخدمت الباحثة في مجال بحثها مدخل الكمي الكيفي وأسلوب البحث والتطويري. ونتيجته أنّ استخدام الوحدة التعليمية المعدة لترقية مستوى الطالبات في فهم معاني المفردات وفي فهم معاني الجمل في الفقرات وفي طلاقة القراءة وفي التراكيب فعالة جدا.<sup>٦</sup> بعد أن لاحظت الباحثة الدراسة السابقة، تبين أن بينها وبين الدراسة التي قام بها الباحثة جانب الاتفاق وجانب الاختلاف. أما جانب الاتفاق فهما قد بحثا عن مهارة القراءة. وأما جانب الاختلاف فكما يلي : أولا، في الدراسة السابقة بحثت الباحثة عن تصميم الوحدة التعليمية التي أعدت وصممت الباحثة الوحدة التعليمية من إحدى كتب التراث يعني كتاب "صحف موسى". ثانيا، استخدمت الباحثة السابقة في بحثها المنهج البحث والتطوير. واستخدمت الباحثة في بحثه المنهج الوصفي. ثالثا، وهما اختلفا أيضا في مكان الدراسة.

٣. محمد حتى حمداني (٢٠٠٣ م) بحث تعليم مهارة القراءة بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية فاكنبارو. والنتيجة منه أن هدف عملية تعليم اللغة العربية كون التلاميذ قادرين على قراءة اللغة العربية بالطلاقة مع فهم معناها الصحيح. وتحتوي هذه العملية على المراحل المقدمة والتنفيذ والاختتام. وتستخدم طريقة

---

<sup>٦</sup> ستي معاونة، إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة في مدرسة السلفية الثانوية باسروان جاوا الشرقية، رسالة الماجستير غير منشورة، (مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨/٢٠٠٩)

الأمر، وطريقة السؤال والجواب، والطريقة الوظيفية والتدريبات وتستخدم الوسائل الأصلية والوضعية.<sup>٧</sup> بعد أن لاحظ الباحثة الدراسة السابقة، تبين أن بينها وبين الدراسة التي قام بها الباحثة جانب الاتفاق وجانب الاختلاف. أما جانب الاتفاق فهما بحثا عن تعليم مهارة القراءة. وأما جانب الاختلاف فكما يلي : أولاً، في الدراسة السابقة، بحث الباحثة السابق عن تعليم مهارة القراءة باستخدام الطرق المتنوعة مثل طريقة الأمر، وطريقة السؤال والجواب وغير ذلك. ثانياً، وهما اختلفا أيضاً من حيث المادة الدراسية. ففي الدراسة السابقة، استخدمت الباحثة السابق كتاب اللغة العربية التي قررتها وزارة الشؤون الدينية. وأما المادة التي استخدمتها الباحثة في دراسته فهي كتاب خاص ببرنامح طريقة ممتاز. ثالثاً، وهما اختلفا أيضاً في مكان الدراسة.

٤. محمد يحيى أزهارى (٢٠٠٨ / ٢٠٠٩) بحث "تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة". جرى هذا البحث في مدرسة دار العلوم المتوسطة الإسلامية جومبانج جاوى الشرقية. في هذا البحث اراد الباحثة أن ينمي مهارة القراءة في هذا المدرسة باستخدام طريقة القراءة. فأسئلة البحث التي قدمها الباحثة هي ما مدى تعليم مهارة القراءة في فهم المفردات والعبارات وفهم الجملة

---

<sup>٧</sup> محمد حتى حمداني، تعليم مهارة القراءة بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية فاكنبارو، رسالة الماجستير

والفقرة في مدرسة دار العلوم المتوسطة الإسلامية بمجمانج؟ إذن هدف الباحثة في هذا البحث لمعرفة فعالية طريقة القراءة في تعليم المفردات والعبارة والجملة والفقرة في مدرسة دار العلوم الإسلامية بمجمانج جاوى الشرقية. والكتاب المقرر استخدمه الباحثة في مجال هذا البحث هو كتاب اللغة العربية للصف الثاني من مدرسة المتوسطة الإسلامية. ومنهجية البحث التي استخدمها الباحثة هي بحث إجرائي صفي. والنتيجة منه أن طريقة القراءة ذات فعالية لتنمية تعليم مهارة القراءة في فهم المفردات والعبارة والجملة والفقرة بدليل معدل نتيجة الطلبة هي ٨١،٣٧<sup>٨</sup>. بعد أن لاحظ الباحثة الدراسة السابقة، تبين أن بينها وبين الدراسة التي قام بها الباحثة جانب الاتفاق وجانب الاختلاف. أما جانب الاتفاق فهما قد بحثا عن تعليم مهارة القراءة. وأما جانب الاختلاف فكما يلي : أولاً، في الدراسة السابقة، استخدمت الباحثة السابق في بحثه المنهج الاجرائي الصفي. واستخدمت الباحثة في بحثه المنهج الوصفي. ثانياً، وهما اختلفا أيضاً في مكان الدراسة.

فيما يلي أوجه التشابه والاختلاف في الدراسات السابقة مع موضوع الباحثة:

الرقم	الموضوع	جانب التشابه	جانب الاختلاف
-------	---------	--------------	---------------

<sup>٨</sup> محمد يحيى أزهارى، تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة (بحث إجرائي صفي في المدرسة دار العلوم المتوسطة الإسلامية جومبانج جاوى الشرقية)، رسالة الماجستير غير منشورة، مالانج : (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩)

<p>في الدراسة السابقة تبحث تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية، وأما هذا البحث عن تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية.</p>	<p>هما قد بحثا تعليم مهارة القراءة.</p>	<p>١ تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي مرغوسونو مانج</p>
<p>في الدراسة السابقة بحثت الباحثة عن تصميم الوحدة التعليمية التي أعدت وصممت الباحثة الوحدة التعليمية من إحدى كتب التراث يعني كتاب</p>	<p>هما قد بحثا عن مهارة القراءة.</p>	<p>٢ إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة في مدرسة السلفية الثانوية باسروان جاوى الشرقية</p>

<p>"صحف موسى".  وأما هذا الباحثة  واستخدم الباحثة  في بحثه المنهج  الوصفي. وهما  اختلفا أيضا في  مكان الدراسة.</p>			
<p>في الدراسة السابقة،  استخدم الباحثة  السابق كتاب اللغة  العربية التي قرر تها  وزارة الشؤون  الدينية. وأما هذا  البحث التي  استخدمها الباحثة  في دراسته فهي  كتاب خاص</p>	<p>هما قد بحثا عن  مهارة القراءة.</p>	<p>بحث تعليم مهارة القراءة بالمدرسة  العالية الحكومية النموذجية فاكنبارو</p>	<p>٣</p>

برنامج طريقة ممتاز.			
في الدراسة السابقة، استخدم الباحثة السابق في بحثه المنهج الاجرائي الصفوي. وتستخدم الباحثة في هذ البحث يعني طريقة المقابلة.	هما قد بحثا عن مهارة القراءة.	تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة	٤

انطلاقا من الدراسات السابقة، تبين أن الدراسة التي قام بها الباحثة مختلفة بما  
بحته الباحثة من قبل ولم يجد الباحثة بحوثا مثل الذي قام به الباحثة. ولكن هناك جوانب  
الاتفاق وجوانب الاختلاف بين الدراسات السابقة والدراسة التي قام بها الباحثة.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

المبحث الأول: مفهومة مهارة القراءة

#### أ. تعريف مهارة القراءة

أما معنى المهارة في معجم اللغة العربية المعاصر هو قدرة على أداء عمل بحذق وبراعة.<sup>٩</sup> وفي المعجم الغن، اكتسب مهارة في عمله بالممارسة الدائم.<sup>١٠</sup> وأما معنى القراءة في المعجم الرائد هو نطق بكلام الكتاب أو نحوه.<sup>١١</sup>

من الناحية اللغوية، يؤخذ لفظ "مهارة القراءة" من اللغة العربية التي تعني ذكي أو كفاءة.<sup>١٢</sup> وأما من الاصطلاحية، فلفظ المهارة هي الكفاءة التي يجب تطويرها في تعلم اللغة. وأما لفظ القراءة يعني التلاوة. القراءة هي رؤية وفهم محتوى ما هو مكتوب بالتحدث أو القلب من الكتابة. مهارة القراءة هو القدرة اللغوية التي يمتلكها الشخص في رؤية وفهم المعنى الوارد في الكتابة بدقة وطلاقة، بحيث يمكن للقارئ التقاط الرسالة التي يريد الكاتب إيصالها من خلال كتاباته وفهمها جيدًا ودقة. الأشياء التي يجب على

---

<sup>٩</sup> معجم اللغة العربية، المعجم المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨)، ٢١٣٣.

<sup>١٠</sup> معجم اللغة العربية، المعجم الغني، مهارة مصدر مهر.

<sup>١١</sup> معجم اللغة العربية، المعجم الرائد، القراءة مصدر قرأ.

<sup>١٢</sup> Ahmad Warson Munawwir, *Al-Munawwir: Kamus Arab-Indonesia* (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), h. 1460.

معلم اللغة العربية الانتباه لها في تعلم القراءة هي مهارة قراءة النصوص والحصول على المعلومات من الخطاب المكتوب.<sup>١٣</sup>

يقول ليفينوتشيرو، نقلاً عن هنري، إن القراءة هي "انتقاء وفهم المعنى الموجود في المادة المكتوبة" الهدف هو البحث عن المعلومات والحصول عليها، وتضمين المحتوى، وفهم معنى القراءة.<sup>١٤</sup> وانسجاماً مع ذلك، يعرف أحمد عزّان القراءة بأنها رؤية وفهم ما هو مكتوب بالكلام أو بالقلب والتهجئة أو النطق بما هو مكتوب.<sup>١٥</sup>

من عدة تعريفات تتعلق بفهم القراءة، أن المقصود بمهارة القراءة هو القدرة اللغوية التي يمتلكها الشخص في رؤية وفهم ما تحتويه الكتابة بدقة وطلاقة. بحيث يمكن للقارئ النقاط الرسالة التي يريد الكاتب إيصالها من خلال كتاباته وفهمها بمعنى جيد ودقيق.

## ب. أنواع القراءة

وأما أنواع القراءة فنظر إبل تقسيم القراءة حسب أغراضها، وعلى الوجه العام

قسمان:<sup>١٦</sup>

### ١. القراءة الجهرية

<sup>13</sup> Catarina Kurnia Setyawati, " Pengembangan Pembelajaran Keterampilan Membaca Melalui Penerapan Teknik Tari Baku," *Jurnal Ilmiah Guru*, Vol. 2, No. 2 (2011), 17.

<sup>14</sup> Henry Guntur Tarigan, *Membaca ; Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Ed, Revisi (Cet. I; Bandung: Angkasa Bandung, 2008), h. 7-9.

<sup>15</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Cet. I; Bandung: Humaniora, 2004), h.174.

<sup>16</sup> Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h. 162.

القراءة الجهرية هي أداة النشأة للمعلمين والطلاب والقارئ عن طريق معا أو  
املستمع للقبض وفهم الملعومات والأفكار واملشارع.

ويقول قال توفيق اهلامشي (١٩٩٣ : ٢٤) :إن التدريس الناجح لموضوع  
القراءة الجهرية يتصف بصفتين مهمتين لابد من تحقيقهما في الطالب، ومها : دقة  
القراءة اجليدة، وفهم المعنى للمقروء. (عبد القادر أحمد ١٩٨٣ : ١٤٣) إن القراءة  
الجهرية مواقف في الحياة يتم استخدامها فيها من قراءة محاضر الجلسات الاجتماعات،  
وإلقاء التعليمات والإرشادات في المعكسرات والمدارس، وقراءة بعض الأخبار، المقالات  
والمواعظ والمعلم والخطيب وغير ذلك. كل واحد من هؤلاء يطلب عمله إتقان النطق،  
وجودة الإلقاء وتمثيل المعن وقد يستخدم المعلم القراءة الجهرية للتعرف على مواطن  
الضعف والعيون الفردية في تلاميذه ليتسن له وعلاجها.

مزايا القراءة الجهرية هي أحسن وسيلة لإتقان النطق، وإجادة الأداء، وتمثيل  
المعنى، وخصوصا في الصفوف الأولى، كما أنها وسيلة للكشف عن أخطاء التلاميذ في  
النطق، فيتسنى علاجها، وهي أيضا تساعد في الصفوف الراقية على تذوق الأدب،  
بتعرف نواحي الانسجام الصوتي والموسيقا اللفظية، وهي وسيلة لتشجيع التلاميذ  
الجنباء، وذوى الخوف والتهيب، وعلاج هذا الداء فيهم، وال غنى عن القراءة الجهرية في  
المواقف الخطابة، والمواجهة الجماهير، والحديث إلى الجماعة.

فى القراءة الصامتة، ونحن نستخدم الذاكرة البصرية. فى هذه الحالة التى نشاطتهم عيون والذكرىات.

(١٩٨٣:١٣٨) وقال محمد عبد القادر أمحد، إن القراءة الصامتة تعتمد على القراءة بالعين وتصوير الفاظ وفهم معانيها دون إخراج اصواتها إخراجا فعليا، فالين ترى الأشكال وتتنقل إلى مدلولاتها الذهنية من غير تحريك الشفتين واللسان والحجرة.

(١١١٩:٦٧) وكما قال عبد العليم إبراهيم، القراءة عملية فكرية لاتدخل للصوت فيها، لأنها حل الرموز المكتوبة وفهم معانيها بسهولة ودقة وليس رفع الصوت فيها بالكلمات إلا عملا إضافا فيها، وكما أن رؤية الكلب مثال كافية لإدراكه دون إلى النطق باسمه، فكذلك رؤية الكلمة المكتوبة. والقراءة الصامتة يظهر فيها انتقال العين فوق الكلمات، وإدراك القارئ لمدلولاتها بحيث لو سألته فى معنى ما قرأه لإجابك، وإذن فهى سريعة ليس فيها صوت ولا همس ولا تحريك لسان أو شفة. وهنا ترى الباحثة أن فيها فرق بين القراءة الجهرية والقراءة الصامتة وهى أن القراءة الجهرية احسن وسيلة لإتقان النطق، وأنها تعالج الطلاب الخوف والتهيب إبل النطق. وأما القراءة الصامتة فهى تصوير لألفاظ المقروءة بالعين.

ج. مراحل تعليم القراءة

يميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية أي المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. ولكل مستوى نوع من المهارة يتم التركيز عليه. ويصف جرتنر (Grittner) مستويات تعليم القراءة كالتالي (طعيمة، ١٧٧ : ١٩٨):

#### ١. المرحلة الأولى لتنمية مهارة القراءة

وفيها يهيئ الطالب للقراءة (استعداد). وتنمي مهارة الأساسية. ويتكون فيها رصيد الطالب لغويا.

#### ٢. المرحلة المتوسطة لتنمية مهارة القراءة

وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب، وتنمية رصيده في التراكيب اللغوية. وتتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما.

#### ٣. المرحلة المتقدمة (الاستقلال في القراءة)

وفي هذه يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتية. ويتعلم كيف يستخدم القواميس ويبدأ أولى خطوات الاستقلال في القراءة.

#### د. أهمية القراءة

القراءة من أول أساسيات أهداف التربية والتعليم وإن اختلف المربون في أهمية الأهداف الأخرى فلن يختلفوا في أهمية القراءة والكتابة باعتباره هدفا من أهداف هذه

المرحلة، وهي تسعى إلى تنمية خبرات التلاميذ وترقية مفاهيمهم ومعلوماتهم الإجتماعية وصقل أذواقهم وإثارة شغفهم بالمطالعة وتكوين شخصيات متوازنة متكاملة حساسة.<sup>١٧</sup>

أصبح تدريس القراءة والكتابة في المدرسة اليوم الموضوع المهم للمربين في جميع أنحاء العالم في الدول المتقدمة والنامية، إذ لا تخلو أية لغة من بعض الصعوبات ولإشكال أثناء تعليمها للمبتدئين الصغار قراءة وكتابة<sup>١٨</sup>

وكما هو المعلوم لدى مدرسي اللغة العربية في المرحلة الابتدائية يهدف إلى تزويد التلاميذ بالمهارة الأساسية اللازمة في القراءة والكتابة واكسابه بعض المفردات والتراكيب والأفكار والمعاني للإنتفاع بها في حياته اليومية.

### هـ. تقويم تعليم مهارة القراءة

التقويم هو العملية التي يقوم المعنيون بتدريس اللغة العربية في مرحلة من مراحل التعليم ليقدر مدى صلاحية ونجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة.<sup>١٩</sup> ومن أسسه هي:

<sup>١٠</sup> الرحيم وآخرون، طرائق تعليم اللغة العربية للصف الخامس معاهد إعداد المعلمين والمعلمات (مطبعة وزارة التربية، بغداد، ١٩٩٧م)، ص ٢١ .

<sup>١١</sup> خاطر محمد رشدي وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الإتجاهات الحديثة (دارالمعرفة، القاهرة ١٩٨١م)، ص ٦ .

<sup>١٢</sup> نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥م)، ص

١. اتساق التقويم مع أهداف المنهج
  ٢. شمول التقويم لكل أنواع ومستويات الأهداف والعملية التعليمية
  ٣. تنوع أساليب وأدوات التقويم وتناسبها مع تقويم الأهداف التربوية المنشودة
  ٤. استمرار عملية التقدير على مدى تحقيق أهداف البرنامج التربوي ليتسنى عملية تصحيح المسار المستمرة
  ٥. إجراء التقويم بطريقة التعاونية بين كل من المؤثر والمتأثر بعملية التربية
  ٦. مراعاة الفروق الفردية ومستويات الأداء والقدرات المختلفة لدى التلاميذ
  ٧. مراعاة التشخيص والعلاج دف تحسين العملية التعليمية
  ٨. مراعاة الجوانب الإنسانية
  ٩. إجراء التقويم في ضوء معايير التي تتمشى مع فلسفة التربية
  ١٠. مراعاة الناحية الإقتصادية سواء في الوقت والجهد والمال<sup>٢٠</sup>
- ومن وسائل القياس الإختبار وهو أشيع وأشمل وسائل القياس في المدارس والجامعات. ولالإختبارات أنواع التي تستخدم لقياس القدرات التحصيلية لدى التلاميذ، سواء لقياس مدى قدرام اللغوية عموما أو لقياس مهارة اللغوية المعينة كمهارة الاستماع، أو الكلام، أو الكتابة أو القراءة.

---

<sup>١٣</sup> صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، المرجع السابق، ص ١٢٣-١٢٥

ولتقويم مهارة القراءة فيقاس التلاميذ عن مدى فهمه عما يقرأ، وهل كانت سرعة قرائتهم مقبولة؟ وهل يفرزون الأفكار الرئيسية عن غيرها؟ وهل يفهمون المفردات المقروءة؟ وهل يميزون الحروف بعضها من بعض؟ وهل يحسنون القراءة الجهرية؟ ثم هل يحسنون القراءة الصامت.

### و. أهداف التعلم القراءة

يعتمد الغرض من تدريس القراءة على أهداف تدريس اللغة العربية كما ذكرها تاريجان وتاريجان، وهو تطوير وتنمية أربع مهارة لغوية، وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>٢١</sup> محمود احمد السيد في كتاب طرائق تعليم اللغة العربية عن أهداف تعليم القراءة تقسيم إلى أربعة أهداف<sup>٢٢</sup> :

١. أن يقرأ الطالب قراءة يتوافر فيها عنصرا السرعة المناسبة والفهم الصحيح مع التدرج فيهما وفقا لنمو الطلبة. وأن يقدر على التمييز بين الأفكار الرئيسة والأفكار الفرعية فيما يقرأ.
٢. أن ينمو ميل الطالب إلى القراءة ويزداد شغفه بها، فيدفعه هذا الميل إلى الإتصال بما يلائمه من الكتب والمطبوعات ولا سيما في أوقات الفراغ.
٣. أن يقدر الطالب على انتقاء المادة الصالحة للقراءة.

<sup>21</sup> A. Akrom Malibary LAS. et. al., Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam. (Jakarta: Proyek Pengembangan Sistim Pendidikan Agama Depag RI 1976), h.121.

<sup>22</sup> محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية ، مرجع سابق، ص. ٢٣٩.

٤. أن يقدر على الاداء المعبر عن المعنى في تلاوة القران وانشاد الشعر.

## المبحث الثاني: الثقافة المحلية

### أ. تعريف الثقافة المحلية

الثقافة المحلية هي رؤية للحياة والمعرفة بالإضافة إلى استراتيجيات الحياة المختلفة في شكل أنشطة يقوم بها السكان المحليون في الاستجابة لمختلف المشاكل في تلبية احتياجاتهم. ن الناحية اللغوية، تتكون الثقافة المحلية من كلمتين، هما الثقافة والمحلية. وفقاً لقاموس إندونيسيا الكبير، فإن الثقافة تعني الحكمة والذكاء كشيء مطلوب في التفاعل. كلمة محلي، والتي تعني مكاناً أو مكاناً أو مكاناً حيث تنمو أو توجد أو تعيش شيئاً قد يكون مختلفاً عن مكان آخر أو موجوداً في مكان ذي قيمة قد ينطبق محلياً أو قد ينطبق أيضاً عالمياً.<sup>٢٣</sup>

تعريف الثقافة المحلية حسب القانون رقم. ٣٢ لعام ٢٠٠٩ هي قيم نبيلة تنطبق في ترتيب حياة المجتمع والتي تهدف إلى حماية البيئة وإدارتها بطريقة مستدامة. وبحسب سيديواتي، تُعرّف الثقافة المحلية على أنها حكمة في الثقافة التقليدية للمجموعات العرقية. ثقافة بمعناها الواسع ليست فقط في شكل المعايير والقيم الثقافية ولكن أيضاً جميع عناصر الأفكار، بما في ذلك تلك التي لها آثار على التكنولوجيا

<sup>23</sup> Muin Fahmal, *Peran Asas-asas Umum Pemerintahan yang Layak Dalam Mewujudkan Pemerintahan yang Bersih*, (Yogyakarta : UII Press, 2006)h.20.

والرعاية الصحية وعلم الجمال. مع هذا الفهم، فإن ما يتم تضمينه في ترجمة الحكمة المحلية هو أنماط العمل المختلفة ونتائج ثقافتهم المادية.<sup>24</sup>

وفقاً لروزيدي، فإن مصطلح الثقافة المحلية هو ترجمة للعبقرية المحلية التي تم تقديمها لأول مرة بواسطة Quaritch Wales في ١٩٤٨-١٩٤٩، مما يعني قدرة الثقافة المحلية على التعامل مع التأثيرات الثقافية الأجنبية عندما ترتبط الثقافتان.<sup>25</sup>

### ب. أساسيات الثقافة المحلية

#### ١. أساس تاريخي

بداية تكوين الحكمة المحلية في المجتمع، من غير المعروف بشكل عام متى ظهرت الحكمة المحلية بالضبط. بشكل عام، تم تشكيلها منذ كان المجتمع لم تكن مألوفة مع كتابة (praaksara). هذا praaksara التقاليد التي أنجبت لاحقاً التقليد الشفهي. من الناحية التاريخية، أوضح التقليد الشفوي الكثير عن ماضي المجتمع أو أصل المجتمع. يمكن أن يصبح تطوير هذا التقليد الشفوي اعتقاداً أو معتقداً عاماً.

يمكن الحصول على الحكمة المحلية من ثقافة المجتمع في منطقة معينة. من منظور تاريخي، يمكن للحكمة المحلية أن تشكل تاريخاً محلياً. بسبب الأحداث التاريخية المحلية،

<sup>24</sup> Edy Sedyawati, *Budaya Indonesia, Kajian Arkeologi, Seni, dan Sejarah*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada 2006), h.382.

<sup>25</sup> Ajip Rosidi, *Kearifan Lokal dalam Perspektif Budaya Sunda*, (Bandung: Kiblat Buku Utama 2011), h.29.

أي دراسة الحياة المجتمعية أو بشكل خاص مجتمع بيئة محيطة معينة في ديناميات تطورها في مختلف جوانب الحياة. ( Koentjaraningrat، 1989 )

من الناحية التاريخية، أوضح التقليد الشفوي الكثير عن ماضي المجتمع أو أصل المجتمع. يمكن أن يصبح تطوير هذا التقليد الشفوي اعتقادًا أو معتقدًا عامًا. يتم تنفيذ هذا الميراث بهدف أن يصبح المجتمع الجيل القادم لديه شعور بالانتماء أو ليحب قصصهم الماضية.

## ٢. الأساس النفسي

من الناحية النفسية، يوفر التعلم القائم على الحكمة المحلية تجربة في علم النفس للطلاب كمراقبين ومنفذين للأنشطة. يمكن رؤية التأثير النفسي من شجاعة الطلاب في طرح أسئلة حول جهلهم. من خلال الاستفادة من البيئة، سيتم الحصول على احتياجات الطلاب فيما يتعلق بنموهم النفسي لأن البيئة هي أحد العوامل التي تؤثر على تكوين وتطوير السلوك الفردي، سواء في البيئة المادية أو البيئة الاجتماعية - النفسية، بما في ذلك التعلم. بعض هذه العوامل البيئية تسميها تجريبية، مما يعني الخبرة.

## ٣. أساس قانوني

من الناحية القانونية، يوجه التعلم القائم على الحكمة المحلية الطلاب إلى تقدير التراث الثقافي الإندونيسي أكثر. يجب استخدام قيم الحكمة المحلية الحالية. لا استثناء في

تعلم غرس قيم الاحتراف. من خلال دمج قيم الحكمة المحلية في التعلم، من المأمول أن يكون لدى الطلاب فهم لحكمتهم المحلية، وبالتالي خلق حب لثقافتهم الخاصة.

### ج. وظائف الثقافة المحلية

الثقافة المحلية هي الحقيقة التي تم تأسيسها تقليدياً في منطقة ما. الثقافة المحلية، منتجات الثقافات السابقة المتماسكة تُستخدم باستمرار كدليل للحياة، على الرغم من أن لديهم قيمًا محلية، لكن القيم الواردة فيها تعتبر عالمية جدًا.

وظائف الثقافة المحلية عندما تدخلها الثقافة الخارجية هي كما يلي:<sup>٢٦</sup>

١. كعامل تصفية وحدة تحكم للثقافة الخارجية.
٢. أستيعاب العناصر الثقافية الخارجية.
٣. دمج العناصر الثقافية الخارجية في ثقافات السكان الأصليين.
٤. إعطاء التوجيه للتنمية الثقافية.

### د. أبعاد الثقافة المحلية

وذهب متشيل إلى أن الثقافة المحلية لها ستة أبعاد، وهي:<sup>٢٧</sup>

١. أبعاد المعرفة المحلية

<sup>26</sup> Rohaedi Ayat, *Kepribadian Budaya Bangsa* (Local Genius), (Jakarta: Pustaka Jaya 1986), h. 40-41.

<sup>27</sup> Edy Sedyawati, *Budaya Indonesia, Kajian Arkeologi, Seni, dan Sejarah*, h.384.

كل مجتمع لديه القدرة على التكيف مع بيئته لأن الناس لديهم معرفة محلية في التحكم في الطبيعة، مثل المعرفة العامة حول تغير المناخ وعدد من الظواهر الطبيعية الأخرى.

## ٢. أبعاد القيمة المحلية

كل مجتمع لديه قواعد أو قيم محلية فيما يتعلق بالأفعال أو السلوك التي يلتزم بها ويتفق عليها جميع أعضائه ولكن هذه القيم ستتغير وفقاً لتقدم المجتمع. قيم الأفعال أو السلوك الموجودة في مجموعة واحدة ليست بالضرورة متفق عليها أو مقبولة في مجموعات أخرى من المجتمع، فهي فريدة من نوعها. مثل قبيلة الداياك ذات تقليد الوشم والثقب في عدة أجزاء من الجسم.

## ٣. أبعاد المهارات المحلية

كل مجتمع لديه القدرة على البقاء (البقاء على قيد الحياة) لتلبية احتياجات كل أسرة أو يسمى اقتصاد الجوهر. هذه طريقة للحفاظ على حياة الإنسان تعتمد على الطبيعة، بدءاً من الصيد والجمع والزراعة وحتى الصناعات المنزلية.

## ٤. أبعاد الموارد المحلية

سيستخدم كل مجتمع الموارد المحلية وفقاً لاحتياجاته ولن يستغلها على نطاق واسع أو يتم تسويقها. مطلوب من المجتمع أن يوازن التوازن الطبيعي حتى لا يكون له تأثير ضار عليه.

#### ٥. أبعاد آليات صنع القرار المحلية

لكل مجتمع حكومته المحلية الخاصة به أو ما يسمى بالحكومة القبلية. القبيلة هي كيان قانوني يأمر مواطنيها بالتصرف وفقاً للقواعد التي تم الاتفاق عليها منذ فترة طويلة. ثم إذا انتهك شخص ما هذه القواعد، فسيتم منحه عقوبات معينة من خلال زعيم القبيلة باعتباره صانع القرار.

#### ٦. أبعاد تضامن المجموعة المحلية

البشر مخلوقات اجتماعية يحتاجون إلى مساعدة الآخرين في أداء وظائفهم، لأن البشر لا يستطيعون العيش بمفردهم. مثل البشر يعملون معاً في حماية البيئة المحيطة.

#### هـ. اللغة البوغيسية

Lontara Bugis هي أبجدية مقدسة لمجتمع بوغيس الكلاسيكي. اللغة بوغيس هي اللغة التي تستخدمها جماعة عرقية بوغيس في جنوب سولاويزي، التي تنتشر في المناطق كجزء من ماروس ريجنسي، جزء من فانكيف ريجنسي، بارو ريجنسي، فاري فاري ريجنسي، فينرا ريجنسي، جزء من انريقا ريجنسي، جزء من مجين ريجنسي، لوو ريجنسي، سيدرف ريجنسي، سوف ريجنسي، واجو ريجنسي، بوني ريجنسي، سينجاي ريجنسي، ريجنسي بولوكومبا، وبانتاينج ريجنسي. والمجتمع بوغيس له الكتابة التقليدية باستخدام البرنامج النصي Lontara. في الأساس، فإن معظم هذه القبائل هي مسلم. من الجانب الثقافي، تستخدم مجموعة عرقية بوغيس هجتها الخاصة المعروفة باسم لغة

UGI ولها بوغيس السيناريو الذي يسمى بوغيس النصي. وقد وجدت هذا السيناريو منذ القرن ١٢ th مرة أخرى عندما نفوذ هندوسي تم التوسع في الأرخيل الإندونيسي.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

ومن المعروف، أن اختيار مدخل البحث هو أمر مهم وضروري لا بد للباحثة أن تختار لعملية بحثها العلمي من المدخل الأنسب في إجراء البحث. وفائدته للحصول على البحث العلمي المثالي، له ال قيمة العظمى.

ونوع هذا البحث هو بحث نوعي وصفي، تكون فيه البيانات المجمعة على شكل كلمات، صور، وليس أرقام.<sup>28</sup> وفقا لبوغدان وتايلور، وفقا لما نقله ليكسي جيه مولونج، فإن البحث النوعي هو إجراء بحث ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الناس وسلوك ملحوظ.<sup>29</sup> وفي الوقت نفسه، فإن البحث الوصفي هو شكل من أشكال البحث الذي يهدف إلى وصف أو وصف الظواهر الموجودة، سواء الظواهر الطبيعية أو الهندسة البشرية.<sup>30</sup>

الغرض من البحث الوصفي هو تقديم أوصاف منهجية وواقعية ودقيقة لوقائع وخصائص السكان. تستخدم هذه الدراسة لتحديد كيفية تعلم مهارة القراءة في برنامج

---

<sup>28</sup> Sudarwan Danim, *Menjadi Peneliti Kualitatif Rancangan Metodologi, Presentasi, dan Publikasi Hasil Penelitian untuk Mahasiswa dan Penelitian Pemula Bidang Ilmu Sosial, Pendidikan, dan Humaniora*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002), Cet. I, h. 51.

<sup>29</sup> Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2000), h. 3.

<sup>30</sup> Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 17.

ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

### ب. مجتمع البحث وعينة

المجتمع هو مجال التعميم يتكون من أشياء وموضوعات لها صفات وخصائص معينة يحددها الباحثة لدراستها ثم استخلاص النتائج.<sup>٣١</sup> فالجتمع في هذا البحث هو جميع طلبة الفصل الثاني عشر ومدرسون في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

والعينة هي المجموعة الصغيرة التي يتم ملاحظتها أو جزء من مجتمع البحث.<sup>٣٢</sup> فعينة البحث هنا هي طلبة الفصل الثاني عشر المدرسة الثانوية الدينية ١ (MAK) ومدرسة مهارة القراءة.

### ج. البيانات ومصادرها

البيانات هي معلومات حول جميع الأعراس التي يجب تسجيلها، في حين أن مصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يمكن الحصول على البيانات منه.<sup>٣٣</sup> أما مصادر البيانات في هذه الدراسة فهي مقسمة إلى نوعين على النحو التالي:

#### ١. البيانات الأولية

<sup>31</sup> Intan Mayasari, dkk, Peranan Kegiatan Ekstrakurikuler Sanggar Konsultasi Remaja dalam Membangun Karakter Tanggung Jawab, (Jurnal of primery Education JPe 2.11.2017)

<sup>32</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, R&D*, h.117.

<sup>33</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2009), hal. 108.

البيانات الأولية هي البيانات التي يتم جمعها مباشرة من قبل الأشخاص الذين لديهم مصلحة أو الذين يستخدمون البيانات. وتأتي هذه البيانات من الكلمات والأفعال التي تحصل عليها الباحثة من نتائج الملاحظات و المقابلات أو الملاحظات المباشرة على الأشياء أثناء الأنشطة البحثية في الميدان.

البيانات التي يتم الحصول عليها وجمعها ومعالجتها مباشرة من المخبرين من خلال الملاحظات والملاحظات والمقابلات مع مدرسة مهارة القراءة، والطلابة.

## ٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية، هي البيانات التي لا يتم جمعها من قبل الباحثة أنفسهم.<sup>٣٤</sup> في هذه الحالة، بل هو دعم الحصول عليها من خلال الوثائق التي لها علاقة مع القضايا التي تمت مناقشتها.

المقصود بمصادر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يمكن الحصول على البيانات منه. مصادر البيانات في هذه الدراسة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية تشمل: مدرسة مهارة القراءة، والطلاب.

## د. أسلوب جمع البيانات

للحصول على البيانات المطلوبة وفقا للمشكلات في الدراسة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية، تقوم الباحثة بإجراء تقنيات الملاحظة،

<sup>34</sup> Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hal. 86.

والمقابلات والتوثيق. يهدف هذا إلى الحصول على بيانات صحيحة في الدراسة. يتم  
تجميع هذه التقنيات أيضا بطريقتين رئيسيتين، وهما الطرق التفاعلية التي تشمل الملاحظة  
والمقابلات والطرق غير التفاعلية التي تشمل التوثيق.<sup>٣٥</sup> أما عن الشرح كما يلي:

#### ١. الملاحظة

يمكن تفسير الملاحظة على أنها مراقبة منهجية وتسجيل الأعراض التي تظهر في  
موقع البحث. تستخدم هذه الملاحظة الملاحظة التشاركية، حيث يشارك الباحث بشكل  
مباشر في الأنشطة اليومية للشخص الذي يتم ملاحظته أو الذي يتم استخدامه  
كمصدر لبيانات البحث.<sup>٣٦</sup>

في هذه الملاحظة المباشرة، يمكن للباحث كمراقب كامل ملاحظة الأعراض أو  
العمليات التي تحدث في المواقف الفعلية التي يلاحظها الباحث مباشرة والحصول على  
بيانات مباشرة حول تعلم مهارات القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في  
المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

#### ٢. المقابلة

المقابلة هي محادثة ذات غرض محدد يقوم بها طرفان، وهما المحاور الذي يطرح  
السؤال والشخص الذي تتم مقابله الذي يقدم إجابة السؤال.<sup>٣٧</sup> في هذه الحالة،

<sup>35</sup> Lexi J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 159.

<sup>36</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2006), h. 310.

<sup>37</sup> Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 135.

يستخدم الباحثة مقابلة منظمة، حيث يحدد القائم بالمقابلة مشاكله وأسئلته ليتم طرحها للعثور على إجابات لفرضية منظمة بدقة.<sup>38</sup>

عند تنفيذ أسلوب المقابلة (المقابلة)، يجب أن يكون القائم بإجراء المقابلة قادرًا على إنشاء علاقة جيدة بحيث يكون المخبر على استعداد للتعاون، ويشعر بالحرية في التحدث ويمكنه تقديم معلومات حقيقية. أسلوب المقابلة الذي يستخدمه الباحثة منظم (مكتوب)، أي عن طريق الترتيب المسبق لبعض الأسئلة التي سيتم تقديمها إلى المخبر. هذه حتى تكون المحادثة في المقابلة أكثر تركيزًا وتركيزًا على الغرض المقصود وتتجنب المناقشة الواسعة جدًا. بالإضافة إلى ذلك، يتم استخدامه أيضًا كمعيار عام ويمكن للباحثة تطويره من خلال الأسئلة التي تظهر أثناء نشاط المقابلة.

وبهذه الطريقة أجرى الباحثة مقابلات مع العديد من المخبرين الذين سبق للباحثة تحديدهم وهم:

(١) مدرسة مهارة القراءة المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج للبنات

سولاويسي الجنوبية.

(٢) الطلبة المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية.

اتبع الباحثة في إجراء المقابلات سبع خطوات على النحو التالي:

(١) حدد لمن ستجرى المقابلة

<sup>38</sup> Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm.138.

٢) إعداد الموضوعات التي ستكون موضوع المناقشة

٣) بدء أو فتح تدفق المقابلة

٤) إجراء مقابلة تدفق

٥) تأكيد ملخص نتائج المقابلة وإنهائه

٦) كتب نتائج المقابلة في الملاحظات الميدانية

٧) تحديد مقابلات المتابعة التي تم الحصول عليها.

٣. التوثيق

وفقاً أريكونت (٢٠٠٦:٢٣١)، تبحث التوثيق عن بيانات حول المتغيرات في

شكل ملاحظات ونصوص وكتب وصحف ومجلات ونقوش ومحاضر اجتماعات

وجداول أعمال وما إلى ذلك. أما بالنسبة لطريقة التوثيق في هذه الدراسة فتتضمن:

١) قائمة بأسماء الطلبة التي تم أخذ عينات منهم المدرسة الثانوية أسعدية للبنات

سنجانج سولاويسي.

٢) جدول نشاط برنامج الممتاز المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج

سولاويسي الجنوبية.

٣) تاريخ إنشاء برنامج الممتاز المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج

سولاويسي الجنوبية.

٤) الوثائق المتعلقة ببرنامج الممتاز المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج

سولاويسي الجنوبية.

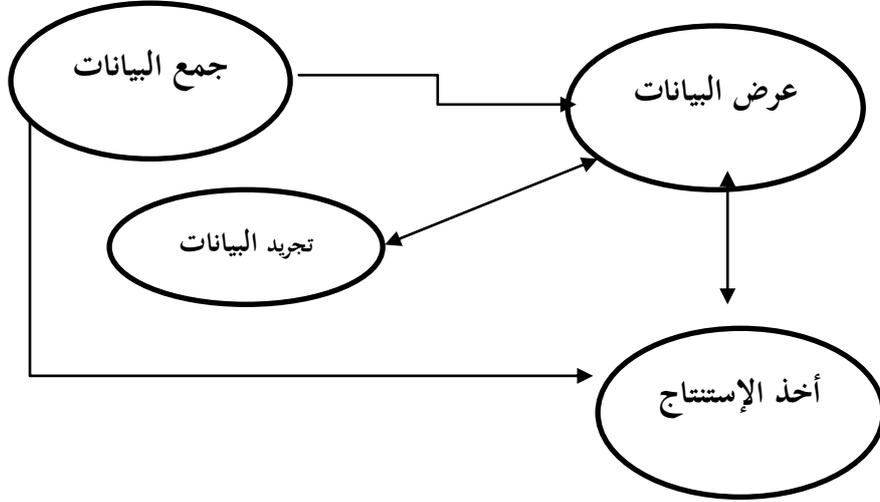
### هـ. طريقة تحليل البيانات

هذه البحث دراسة وصفية، معظمها وصفية مبنية على نتائج المقابلات والملاحظات والتوثيق. سيتم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها نوعياً ووصفها في شكل وصفي.

تحليل البيانات وفقاً Patton (2000: 103) Moleong) هو عملية ترتيب تسلسل البيانات وتنظيمها في نمط وتصنيف ووصف الوحدة الأساسية. وفقاً لبوغدان وبيكلن، فإن تحليل البيانات هو جهد يبذل من خلال العمل مع البيانات، وتنظيم البيانات، وفرزها في وحدات يمكن إدارتها، وتولييفها، والبحث عن الأنماط والعثور عليها، وإيجاد ما هو مهم وما تم تعلمه، وتحديد ما يمكن قوله في أشخاص آخرين.

مثل تقنية تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث في استخدام الخطوات كما

اقترحها برهان بونجين (٢٠٠٣ : ٧٠) وهو كالتالي:



### ١. جمع البيانات (Data Collection)

جمع البيانات هو جزء لا يتجزأ من أنشطة تحليل البيانات. كانت أنشطة جمع البيانات في هذه الدراسة لاستخدام المقابلات والملاحظة والتوثيق.

### ٢. تجريد البيانات (Data Reduction)

تجريد البيانات، التي تعرف بأنها عملية الاختيار، على تبسيط وتحويل البيانات الخام التي تنشأ من السجلات المكتوبة في هذا المجال. ويتم تخفيضها منذ بدء جمع البيانات عن طريق تقديم موجز، والترميز، والبحث عن المظاهر، وخلق مجموعات، وكتابة المذكرات وهلم جرا بهدف وضع بيانات لا صلة لها بالموضوع جانبا / المعلومات.

### ٣. عرض البيانات (Display Data)

عرض البيانات هو وصف لمجموعة من المعلومات المنظمة التي توفر إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. يتم تقديم عرض البيانات النوعية في شكل نص

سردى. يمكن أن يكون العرض أيضا في شكل مصفوفات ومخططات وجداول ومخططات.

#### ٤. أخذ الإستنتاج

هو النشاط الأخير لتحليل البيانات. استخلاص النتائج في شكل أنشطة التفسير، وهي العثور على معنى البيانات التي تم عرضها. بين عرض البيانات واستخلاص النتائج، توجد أنشطة لتحليل البيانات. وبهذا المعنى، فإن تحليل البيانات النوعية هو جهد مستمر ومتكرر ومستمر. تصبح مشكلة تجريد البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج / التحقق مثالا على النجاح بالتتابع كسلسلة من أنشطة التحليل ذات الصلة. علاوة على ذلك، فإن البيانات التي تم تحليلها، شرح وتفسير في شكل كلمات لوصف الحقائق في هذا المجال، وهذا يعني أو أسئلة البحث الإجابة التي ثم أخذ جوهر. بناء على المعلومات الواردة قبل، يتم تنفيذ كل مرحلة من مراحل العملية للحصول على صحة البيانات من خلال فحص جميع البيانات المتاحة من مختلف المصادر التي تم الحصول عليها من الميدان والمستندات الشخصية والوثائق الرسمية والصور والصور وما إلى ذلك من خلال طرق المقابلة المدعومة والملاحظات و توثيق.

#### و. فحص صحة البيانات

يجب أن يكشف البحث النوعي عن حقائق موضوعية. لذلك، فإن صحة البيانات في الدراسة النوعية مهمة للغاية. من خلال صحة البيانات، والثقة من البحث النوعي يمكن تحقيقه.

لما كانت البيانات التي جمعها الباحثة متوفرة كاملة لا بد لها أن تفحص تلك البيانات المجموعة قبل أن تحلل وتفسرها لتكون نتائج البحث صالحة ضابطة. أثناء عملية التحليل لا بد للباحثة أن تقوم بعملية فحص صحة البيانات لتقرير صحة البيانات في هذا البحث. فللحصول على البيانات والاكتشافات الصحيحة استخدمت الباحثة طريقة المراقبة الدقيقة وطريقة الدقارنة هي الطريقة لعلاقة صحة البيانات بالأشياء الدوجودة خارج البيانات نفسها للفحص أو المقارنة.

في هذا البحث، للحصول على الصلاحية، يمكن القيام به عن طريق:

#### ١. التثليث

التثليث هو الأسلوب الذي يستخدم لتفتيش صحة البيانات المستفادة شيء آخر. بتلك البيانات لفحص أو مقارنة لدى تلك البيانات.<sup>٣٩</sup> واستخدم الباحثة هذه الطريقة أولاً، التثليث بين طريقة جمع البيانات، وهو للمقارنة بين البيانات الموجودة وعندما وجدت الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائق، أو بين الوثائق والمقابلة أو بين الملاحظة والمقابلة. ثانياً، التثليث بين المشاركين وهو لتأكيد صحة

<sup>39</sup> M. Junaidi Ghony dan Fauzan Almanshur, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 322.

البيانات من المقابلة في شخص ووجدت في شخص آخر، أو أكد الباحثة البيانات من شخص بالمقابلة أو المناقشة في وقت آخر بنفس الأسئلة.

## ٢. مناقشة الأصحاب

ومن الطرق التي سلكها الباحثة لتصل إلى صحة البيانات فعرضها على بعض الأصحاب ليناقشوا ويصلحوا ما يلزم إصلاحه، وبهذه المناقشة اكتشفت فيها المعلومات الصحيحة وما يتعلق بتحليل البيانات وتفسيرها ومناقشة البيانات والنظريات.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

أ. تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة

#### أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية

في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية تنفيذ برنامج التعلم مهارة القراءة. تعلم مهارة القراءة هو برنامج تعليمي لا منهجي ينفذه طالبة الصف الثالث. تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يستخدم طريقة ممتاز التي يتم تطبيقها بهدف تحسين مهارة القراءة لدى الطالبات. بحيث تكون الطالبات قادرات على قراءة النص العربي بطلاقة، وقادرات على الترجمة، وقادرات على فهمه بشكل جيد وطلاقة.

تستمر عملية برنامج تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج لمدة خمسة أيام، في حين أن الجدول الزمني للتعليم هو يومين على وجه التحديد لتعليم القواعد التعلم و ٣ أيام لتعليم مهارة القراءة. أما بالنسبة للأنشطة إضافية، وهي حفظ المفردات العربية. يتم تنفيذ نشاط حفظ المفردات هذا كل يوم قبل بدء عملية تعلم مهارة القراءة، وذلك بهدف تسهيل عملية ترجمة نصوص القراءة على الطالبات عند بدء عملية تعلم مهارة القراءة.

مهارة القراءة هي جوانب المهارات التي يجب تحقيقها في تعلم اللغة العربية بالإضافة إلى مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات الكتابة. بشكل عام، يُعتبر أن الطالبات يتمتعون بمهارة القراءة إذا كن قادرات على قراءة النص العربي وفقاً للنطق وبنية الجملة وكن قادرات على فهم معنى الكلمات أو الجمل التي يقرءنها.

### ١. أهداف تعليم مهارة القراءة

تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يستخدم طريقة ممتاز التي يتم تطبيقها بهدف:

أ) تحسين مهارات القراءة لدى الطلاب حتى يتمكنوا من قراءة نصوص القراءة باللغة العربية بشكل صحيح وطلاقة.

ب) الطلاب قادرين على فهم النص باللغة العربية قراءة جيدة.

ت) الطلاب قادرين على ترجمة نصوص القراءة العربية بشكل مناسب.

### ٢. إعداد برنامج تعليم مهارة القراءة

هناك العديد من الاستعدادات التي قامت بها طالبات الصف الثالث والمعلمون

قبل بدء تنفيذ برنامج تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج.

أ) تقوم الطالبات بإعداد مختلف القرطاسية والقواميس والكتب المتعلقة بالتعلم.

تم إعداد الكتب التي يستخدمها الطالبات خصيصاً من قبل المعهد كمواد

تعليمية لمهارة القراءة.

ب) يجب أن تأخذ الطالبات في الاعتبار التحضير العقلي والبدني، والإعداد البدني والعقلي، لأن تعلم مهارة القراءة يستغرق عدة أيام وهو أمر يستهلك الكثير من الوقت والطاقة.

ج) بالإضافة إلى ذلك، يقوم المعلم أيضاً بإعداد العديد من الأشياء، مثل إعداد المواد التي سيتم تدريسها، وإعداد أدوات التعلم والوسائط، واختيار المواد ذات الصلة، وإعداد مصادر التعلم الأخرى المتعلقة بالمادة.

### ٣. خطوات برنامج تعلم مهارة القراءة

الخطوات التي اتخذت المعلم أثناء عملية تعلم مهارة القراءة، وهما:

- أ) المعلم يحفز الطلاب على أن يكون متحمسا للمشاركة في التعلم.  
 ب) يقرأ المعلم نص القراءة ثم يستمع الطلاب إلى القراءة التي قرأها المعلم.  
 ج) يطلب المعلم من الطلاب التناوب على قراءة نص القراءة بشكل صحيح وصحيح.

د) يصحح المعلم قراءات الطلاب غير الصحيحة والطلاقة

هـ) يقسم المدرس مجموعة الطلاب لترجمة نص القراءة

و) يطلب المعلم من ممثلي المجموعة قراءة النص المترجم

ز) المعلم بتصحيح ترجمة النص قراءة سانتري التي تم قراءتها من قبل كل

مجموعة.

ح) يقدم المعلم مراجعة للمادة التي تم دراستها.

بالإشارة إلى خطوات تعلم مهارة القراءة أعلاه، قبل البدء في التعلم، يعطي المعلم أولاً الدافع والتشجيع للطلاب حتى يكونوا أكثر حماساً في المشاركة في عملية تعلم مهارة القراءة. بعد ذلك يبدأ المعلم بتعلم مهارة القراءة على عدة مراحل. هو:

#### ١) مرحلة المراقبة

مرحلة الملاحظة هي الخطوة الثانية في تعلم مهارة القراءة في مدرسة الأسدية الإسلامية الداخلية. في مرحلة الملاحظة، يقوم الطلاب بإبداء ملاحظات على كائن متعلق بالمادة التعليمية. لذلك، يمكن تعلم مهارة القراءة في هذه المرحلة من خلال:

أ) يطلب المعلم من الطلاب الاستماع إلى قراءة المعلم

ب) يقرأ المعلم نص القراءة بصوت واضح حسب النطق، ويتم تنفيذ هذا النشاط لإعطاء مثال على القراءة الصحيحة. في القراءة، لا يقرأ المعلم بسرعة كبيرة ويؤكد على قصر طول الحروف وتناسب النطق الدقيق.

ج) في هذه المرحلة، يُطلب من الطلاب فقط الاستماع إلى قراءة المعلم دون متابعة قراءة المعلم. تتميز خطوة التعلم مع الملاحظة مزايًا مثل تقديم كائنات وسائط حقيقية، يكون الطلاب سعداء ومتحمسين. إنه مفيد لإشباع فضول الطلاب، بحيث يكون للتعلم معنى كبير.

#### ٢) مراحل السؤال

في هذه المرحلة، يُطلب من الطلاب طرح بعض الأسئلة أو التعبير عن أسئلة تتعلق بكيفية القراءة، معنى المفردات أو بنية اللغة المراد دراستها. يجب على المعلمين تطبيق تقنيات وتكتيكات معينة في تحفيز الطلاب على أن يكونوا شجعاناً وأن يؤمنوا بأفكارهم أو يعبروا عنها. بالإضافة إلى الطلاب، يمكن للمدرس أيضاً طرح بعض الأسئلة على الطلاب فيما يتعلق بمعنى الكلمات وهيكل اللغة. لذلك، يمكن تعلم مهارة القراءة في هذه المرحلة من خلال:

أ) يسأل المعلم الطلاب عن معنى الكلمات في نص القراءة

ب) يعطي المعلم للطلاب تدريباً على وضع علامات التقييم على النص الذي تم إعداده مسبقاً

ج) يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل جديدة وفقاً للبنية والقواعد التي تم تعلمها.

٣) مراحل المحاولة

تعلم مهارة القراءة في المرحلة التجريبية هو توفير الخبرة للطلاب للقيام بنشاط ما بحيث يتم تحقيق المهارات المتوقعة. في تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارة القراءة، يُطلب من الطلاب قراءة نص القراءة وفقاً لنطق اللغة وهيكلها. لذلك، يمكن تعلم مهارة القراءة في هذه المرحلة من خلال:

أ) يطلب المعلم من الطلاب قراءة النص بصوت عالٍ. أحياناً يتم تنفيذ أنشطة القراءة في تعلم مهارة القراءة معاً أو تطلب من الطلاب القراءة واحدة تلو الأخرى.

ب) يطلب المعلم من الطلاب ذكر ترجمة بعض الكلمات والجمل التي قرأوها.

ج) يطلب المعلم من الطلاب وضع علامات التقييم على النص المعد مسبقاً.

د) يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل جديدة وفقاً للبنية والقواعد التي تم تعلمها.

#### ٤) مراحل التفكير

تتم مرحلة التفكير من خلال مطالبة الطلاب بتحديد بنية اللغة التي تتم دراستها وترجمة النص. عند بدء هذا النشاط، يتم تدريب الطلاب على التفكير. لذلك، يمكن تعلم مهارة القراءة في هذه المرحلة من خلال:

أ) يتم تكليف الطلاب بترجمة نص القراءة، جملة بجملة والقيام بذلك مع مجموعة الأصدقاء.

ب) يُطلب من الطلاب العثور على الفكرة الرئيسية في القراءة

ج) يشرح المعلم البنية وقواعد اللغة المدججة في نص القراءة.

د) يتم تعيين الطلاب للبحث عن هيكل وقواعد اللغة التي تتم دراستها.

#### ٤. مواد تعليمية لمهارة القراءة

المواد التي يتم تدريسها في تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات

سنجانج، هي:

أ) في البيت

ب) إلى السوق المركزي

ج) الهواية

د) السوبر ماركت

هـ) السفر

و) العمرة مع أسرتي

ز) الأديان في إندونيسيا

ح) دين الإسلام

تطبيق المواد التعليمية لمهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج،

يقوم المعلم بتطبيق المادة باستخدام لغة التدريس المحلية، وهي لغة بوجيس، وهي لغة

بوجيس. لغة بوجيس إحدى اللغات المحلية لشعب بوجيس في جنوب سولاويزي. يتم

التحدث باللغة على نطاق واسع في مناطق مختلفة من جنوب سولاويزي، إحداها في

مدينة سنجانج.

٥. وسائل تعليم مهارة القراءة

وسائل تعليم المستخدمة في تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات

سنجانج هي:

أ) كتاب عربي خاص لتعليم مهارة القراءة يُعطى للطالبات ليسهل على الطالبات فهم التعليم.

ب) السبورة لتقديم أمثلة وكتابة ترجمات باستخدام اللغة البوغيسية

ج) آلة الأرض لعرض أمثلة وبعض مقاطع الفيديو المتعلقة بالمواد، من الأشياء

التي جعلت الطلاب متحمسين لتعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة

البوغيسية عندما عرض المعلم العديد من مقاطع الفيديو المتعلقة بالتعلم.

د) الكتب عربي كوسيلة ممارسة في اختبار مهارة القراءة لدى الطالبات

وترجمتها باللغة البوغيسية.

هـ) القاموس عربي اندونيسي كوسيط تستخدمه الطالبات لترجمة نصوص

القراءة، لكن المعلم أوضح مرة أخرى باستخدام لغة بوغيس حتى يتمكن

الطلاب من كتابة ترجمة لنص القراءة العربية باللغة البوجينية.

و) تستخدم البطاقات في طرق الاختبار أو الألعاب، يقوم المعلم بذلك عندما

يريد أن يعرف قدرة الطلاب وعندما يشعر الطلاب بالملل أثناء تعلم مهارات

القراءة باستخدام اللغة البوغيسية.

ب. مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في

### المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجان سولاويسي الجنوبية

يتميز البرنامج التعليمي لمهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجان

بخاصية فريدة. في البرنامج التعليمي لمهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات

سنجان يجمع بين اللغة البوغيسية.

في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجان بما في ذلك المعهد يدعم القيم

الثقافية في عملية التعليم، وخاصة من حيث اللغة. أصبح استخدام لغة بوجيس تقليداً

في عملية التعليم في المعاهد الإسلامية. بالإضافة إلى الحفاظ على القيمة الثقافية للغة

بوجيس، فإنها تسهل أيضاً عملية تعلم مهارة القراءة. باستخدام اللغة البوغيسية، يسهل

على المعلم أن يشرح للطلاب أثناء عملية التعلم ويمكن للطالبات أيضاً فهمها بسهولة

لأن لغة بوجيس أصبحت اللغة اليومية لطالبات الصف الثالث خلال العامين الماضيين

في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجان.

هذا هو أحد العوامل الداعمة لنجاح عملية برنامج تعلم مهارة القراءة. بالإضافة

إلى الراحة المتوفرة في عملية برنامج التعليم، فهي تهدف أيضاً إلى الحفاظ على اللغة

البوغيسية.

يجب أن يتمتع المعلمون بالكفاءة أو الإتقان:

(١) اقوال البوغيسية

٢) هيكل اللغة البوغيسية

٣) كتابة نص lontara باللغة البوغيسية

٤) إتقان مواد التعلم

٥) قادر على تشغيل نماذج وطرق تعلم اللغة البوغيسية

٦) موقف إيجابي تجاه المهنة كمدرس.

وبالتالي يجب على المعلم إتقان اللغة البوغيسية من كل من كفاءة اللغة البوغيسية

وكفاءة تعلم اللغة البوغيسية (إتقان المواد والأساليب والنماذج والنهج والتقييمات)

### ١. إعداد المعلم باستخدام اللغة البوغيسية

أما ما يجب على المعلم العديد قبل بدء البرنامج التعليمي:

أ) يقوم المعلم بإعداد شخصيات Lontara لعرضها أمام الطلاب.

ب) إعداد كتب بوغيس المتعلقة بالمواد.

ج) يقوم المعلم بإعداد المادة ليتم تدريسها.

د) يقوم المعلم بترجمة جميع نصوص القراءة العربية باستخدام اللغة البوغيسية قبل

التدريس.

هـ) يتعلم المعلم جميع نصوص القراءة العربية التي تمت ترجمتها باستخدام اللغة

البوغيسية بحيث تصبح سلسلة عند تطبيقها.

### ٢. إعداد الطلاب باستخدام اللغة البوغيسية

أما ما يجب على الطلاب العديد قبل بدء البرنامج التعليمي:

أ) يستعد الطلاب لتعلم اللغة البوغيسية Iontara

ب) يتم تشجيع الطلاب على إتقان رسائل البوغيسية Iontara قبل تنفيذ برنامج التعلم.

ج) يقوم الطلاب بإعداد كتب البوغيسية Iontara المتعلقة بمواضيع التعلم المراد دراستها.

### ٣. خطوات برنامج تعليم باستخدام اللغة البوغيسية

الخطوات التي اتخذت المعلم أثناء عملية تعليم باستخدام اللغة البوغيسية، هما:

أ) المعلم يقول مرحبا

ب) يبدأ المعلم التعلم باستخدام اللغة البوغيسية.

ت) يقرأ المعلم نص القراءة.

ث) يقوم المدرس بترجمة نصوص القراءة باستخدام اللغة البوغيسية.

ج) يقوم المدرس بترجمة نصوص القراءة باستخدام اللغة البوغيسية.

ح) تنفيذ الأسئلة والأجوبة باستخدام اللغة البوغيسية.

خ) توفير فرص للطلاب لإعادة سرد باستخدام اللغة البوغيسية حول

الموضوعات التي تمت دراستها.

د) إغلاق الدرس باستخدام اللغة البوغيسية.

فيما يتعلق بخطوات تعلم استخدام اللغة البوغيسية بدءًا من افتتاح الدرس وحتى إغلاق الدرس ، فهذا بلا شك للطلاب لأن لغتهم اليومية هي اللغة البوغيسية. حتى العملية في الفصل الدراسي تستخدم اللغة البوغيسية. ثم تمت التوصية بحفظ أحرف بوغيس Iontara للطلاب قبل تنفيذ برنامج التعلم حتى يعمل البرنامج بسلاسة دون عوائق. وبالمثل مع كتابة رسائل بوغيسية Iontara ، يجب أن يجيد الطلاب كتابة رسائل بوغيسية Iontara. لأنه يدعم كتابة ترجمات نصوص القراءة العربية للطلاب عند بدء عملية التعلم.

#### ٤. مزايا برنامج تعليم باستخدام اللغة البوغيسية

فيما يتعلق ببعض مزايا برنامج التعلم باستخدام اللغة البوغيسية، هما:

##### أ) كتابة الترجمة

مزايا في برنامج تعلم مهارات القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج هو كتابة الترجمات ، والتي يتم كتابتها أحياناً باستخدام نص بوغيس في موضع مائل فوق نص القراءة. لأنه عادةً ما تتم الترجمة بثلاث طرق ، وهي الكتابة بخط بوغيس ، والكتابة باستخدام اللاتينية بوغيس ، والكتابة بالإندونيسية كالمعتاد.

##### ب) ذكر كلمة GURUTTA

ثم ذكر كلمت GURUTTA. باللغة الإندونيسية تعني GURU KITA وهي الكلمة الأولى لذكر اسم المعلم، هذا شكل من أشكال الاحترام الذي غرسته المعهد لأجيال يستخدمه الطلاب.

(ج) ذكر كلمة PUNG

ذكر كلمة PUNG. كلمة PUNG هي أيضاً كلمة بوغيس التي هي دعوة للمعلمين. كلمة PUNG هي أيضاً كلمة يتم تضمينها دائماً عند التحدث إلى المعلم أو الإجابة على أسئلة المعلم.

(د) اللغة الجسد MAPPATABLE

بالإضافة إلى أشكال أخرى من الاحترام مثل لغة الجسد ، على سبيل المثال الانحناء ومد أيديهم للأسفل. يتم ذلك عند تجاوز المعلمين والأصدقاء. هذا بالطبع تم تطبيقه خارج المعهد.

## ٥. وظيفة استخدام اللغة البوغيسية

وظيفة استخدام اللغة البوغيسية في تعلم مهارة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يجمع بين اللغة البوغيسية هي:

(أ) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن أن يحتفظ على

قيمة الحكمة المحلية

ب) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن أن يجعل من السهل على المدرسين فهم نص القراءة

ت) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن أن يجعل من السهل على المعلم شرح المادة للطلاب

ث) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة تبدو لهجة المعلم ناعمة عند التحدث أمام الطلاب، بحيث يشعر الطلاب بالراحة في متابعة عملية التعلم.

ج) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة أمام الطلاب ، يمكن إضافة بصيرة أو مفردات للطلاب حتى يسهل على الطلاب فهم ما ينقله المعلم.

ح) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن إنشاء توازن اجتماعي للطلاب في تدفق الأوقات المتغير بسرعة

خ) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن أن تغرس الأخلاق في الطلاب حتى يعتاد الطلاب على القيام بأشياء إيجابية يمكن أن تفيد أنفسهم.

د) باستخدام اللغة البوغيسية في تعليم مهارة القراءة يمكن أن يجعل من السهل على الطلاب فهم الشرح من المعلم.



يتكون نص بوجيس من ٢٣ حرفاً أساسياً، ويستخدم هذا البرنامج النصي بشكل أساسي لكتابة لغة. بوجيس تم استخدام نص بوجيس بشكل نشط ككتابة يومية من القرن السادس عشر إلى أوائل القرن العشرين قبل أن يتم استبدال وظيفته تدريجياً بالأحرف اللاتينية. ومع ذلك، فإن السيناريو بوجيس لا تزال تحتفظ حتى الآن وما زالت تدرس كجزء من المحتوى المحلي.

نص بوجيس هو حرف مقدس لمجتمع بوجيس الكلاسيكي، ولخط بوجيس دور مهم للغاية في حياة شعب بوجيس لأن نص بوجيس يحتوي على قيم ثقافية الثانوية والتي هي المبادئ التوجيهية لحياة وحياة بوجيس اشخاص.

## الفصل الخامس

### مناقشة ونتائج البحث

أ. تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في المدرسة

#### أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية

مهارة القراءة هو القدرة اللغوية التي يمتلكها الشخص في رؤية وفهم المعنى الوارد في الكتابة بدقة وطلاقة، بحيث يمكن للقارئ التقاط الرسالة التي يريد الكاتب إيصالها من خلال كتاباته وفهمها جيداً ودقة.

في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية تنفيذ برنامج التعلم مهارة القراءة. تعلم مهارة القراءة هو برنامج تعليمي لا منهجي ينفذه طلبة الصف الثالث. تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يستخدم طريقة ممتاز التي يتم تطبيقها بهدف تحسين مهارة القراءة لدى الطالبات. بحيث تكون الطالبات قادرات على قراءة النص العربي بطلاقة، وقادرات على الترجمة، وقادرات على فهمه بشكل جيد وطلاقة.

وفقاً لفينونتشيارو، كما نقله هنري، فإن القراءة هي "انتقاء وفهم المعنى الموجود في المادة المكتوبة" الهدف هو البحث عن المعلومات والحصول عليها، وتضمن المحتوى، وفهم معنى القراءة.<sup>40</sup> وانسجاماً مع ذلك، يعرّف أحمد عزّان القراءة بأنها رؤية وفهم ما هو مكتوب بالكلام أو بالقلب والتهجئة أو النطق بما هو مكتوب.<sup>41</sup>

<sup>40</sup> Wa Ode Mutiara, Riki Bugis, Hanapi, "Student's Reading Skill Improvement Through Thing Pair Share Method At The Eight Grade Of Madrasah Tsanawiyah Uswatun Hasanah Lala," Journal Of English Linguistics, Vol. 7, No. 4 (2018), 128.

<sup>41</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Cet. I; Bandung: Humaniora, 2004), h.174.

يذكر باتيل وجاين (٢٠٠٨) أن القراءة تعني فهم معنى الكلمات المطبوعة، أي الرموز المكتوبة. القراءة عملية نشطة تتكون من مهارة التعرف والفهم.<sup>٤٢</sup>

من النظرية المذكورة السابقة المتعلقة بمهارة القراءة، فهي تتفق مع نتائج البحث في تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج. وقد تم إثبات ذلك من قبل معهد من خلال تنفيذ برامج تعلم مهارة القراءة على باستخدام اللغة العربية، حيث يتم تدريب الطالبات على فهم معنى قراءة النصوص بشكل صحيح وطلاقة، والقدرة على الترجمة، والقدرة على فهم محتويات قراءة النصوص جيداً. أنهم قادرون على قراءة النصوص بسلاسة.

مهارة القراءة هي جوانب المهارات التي يجب تحقيقها في تعلم اللغة العربية بالإضافة إلى مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات الكتابة. بشكل عام، يُعتبر أن الطالبات يتمتعون بمهارة القراءة إذا كن قادرات على قراءة النص العربي وفقاً للنطق وبنية الجملة وكن قادرات على فهم معنى الكلمات أو الجمل التي يقرؤها.

يغطي فهم النص الحصول على بعض المعلومات من النص. يتطلب الفهم القرائي من الطلاب فهم النص المعروض من خلال الإجابة على بعض الأسئلة المتعلقة بالنص. عادة القراءة هي شكل متكرر من ممارسة القراءة مما يعني أن النشاط يحتاج إلى القيام به بانتظام.<sup>٤٣</sup> وفقاً للإمام مكروف، غالباً ما يشار إلى تعلم القراءة على أنه دراسة الدروس على الرغم من وجود اختلاف طفيف بين الاثنين. عندما تكون القراءة درساً للقراءة، تؤكد الدراسة على تحليل وفهم ما يُقرأ. وكلاهما عمليتان لتكوين المهارات اللغوية

<sup>42</sup> Ismail, Syahriza, Basuki, "Improving The Students' Reading Skill Trough Translation Method," *Journal Of English Education*, Vol. 2, No. 2 (December2017), 126.

<sup>43</sup> Ratih Laily Nurjanna, "The Analysis On Students' Difficulties In Doing Reading Comprehension Final Tast," *Journal Of English Language Literature And Teaching*, Vol. 2, No. 2 (october, 2018), 255.

(مهارات القراءة). أي أن مهارات القراءة تشمل ممارسة القراءة بشكل صحيح حتى مستوى القدرة على فهم وتحليل محتويات القراءة.<sup>٤٤</sup>

يكمن جوهر مهارات القراءة في الجانب الثاني. لكن هذا لا يعني أن الكفاءة في الجانب الأول ليست مهمة. لأن الكفاءة في الجانب الأول تكمن وراء المهارة الثانية. بعد كل شيء، كلاهما هدف يجب تحقيقه من خلال تدريس اللغة. على الرغم من أن أنشطة تدريس القراءة بالمعنى الأول قد تم تقديمها منذ المستويات الأولية، إلا أنه يجب أيضًا إجراء التدريب على المستوى المتوسط وحتى على المستوى المتقدم، أحدها يتم من خلال برنامج تعليمي محلي قائم باستخدام لمهارات القراءة.

هذان الجانبان ليسا سوى مهارتين في نفس الوقت مدرجتين في مهارات القراءة. المهارتان المعنيتان هما التعرف على الرموز المكتوبة فيه وفهم محتوياتها<sup>٤٥</sup>

هناك ثلاثة عناصر يجب مراعاتها في دروس القراءة، وهي عناصر الكلمات والجمل والفقرات. تدعم هذه العناصر الثلاثة معنى القراءة، لأن الجمع بين عدة كلمات يشكل وحدة أكبر تسمى الجملة، فإن مجموعة الجمل تصبح فقرات من فقرات تشكل فصولاً.<sup>٤٦</sup>

عند قراءة النص العربي بدون علامات الترقيم، يتطلب الأمر مزيداً من الطاقة، مقارنةً بقراءة النص الذي يحتوي بالفعل على علامات الترقيم، لأن قراءة النص العربي بدون علامات ترقيم، بالإضافة إلى فهم معنى الجملة، يجب أيضاً فهم نمط الجملة التي

<sup>44</sup> Anwar Abd. Rahman, "Keterampilan Membaca dan Tehnik Pengembangannya dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Jurnal Diwan*, Vol. 3, No. 2 (2017), 161.

<sup>45</sup> Fahrur Rosikh, "Pengajaran keterampilan Membaca Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah" *Jurnal Ummul Qura*, Vol. XV, No. 1 (Maret, 2020), 81.

<sup>46</sup> Sri Sudiarti, "Peningkatan Keterampilan Membaca Teks Arab Gundul Melalui Aktifitas Membaca Intensif Berbasis Gramatika," 1 (2015).

تقرأ. هناك العديد من المهارات التي يجب امتلاكها عند قراءة النص العربي دون أي علامات ترقيم، وهي القدرة على فهم معنى الكلمات، وفهم أنماط الجمل، وكذلك القدرة على تحديد النطق الصحيح وفقاً لقواعد النحو العربي.

يمكن أن تكون المهارات التي يتم التأكيد عليها في تعليم القراءة واحدة فقط أو أكثر. يقترح هامر كما نقلته فرقانول أن هناك ست مهارات يجب مراعاتها في تدريس القراءة، وهي، المهارات التنبؤية، تحديد معلومات معينة، الحصول على نظرة عامة، الحصول على معلومات مفصلة، التعرف على الوظائف وأنماط الخطاب، استخلاص المعنى من السياق.<sup>٤٧</sup>

تتم عملية تعلم القراءة وفقاً لخليك عبر عدة مراحل، وهي، تحليل نوع القراءة، ربط محتوى القراءة بالتجربة الشخصية، مناقشة محتوى القراءة، التحليل النقدي. نص جديد، والغة وأنشطة صياغة.<sup>٤٨</sup>

من نتائج هذه الدراسة، كانت العملية المطبقة في تحسين مهارة القراءة للطالبات في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج من خلال توفير القواعد لبضعة أيام ثم يتبعها تعلم مهارة القراءة لتحديد القدرة بعد تعلم القواعد. ثم في تحسين مهارة القراءة لدى الطالبات، هناك العديد من نصوص القراءة المخصصة مباشرة من قبل المعلم للقراءة والترجمة. يتم ذلك بشكل فردي وهناك أيضاً مجموعة. هناك أيضاً مهمة إضافية في نتائج هذه الدراسة، وهي مهمة الحفظ التي تدعم الطالبات حقاً في عملية ترجمة نصوص القراءة.

<sup>47</sup> Furqanul Aziz dkk, *Pengajaran Bahasa Komunikatif: Teori Dan Praktek* ( Jakarta: Rosdakarya, 2000),111.

<sup>48</sup> Desi Sukmawati, Isah Cahyani, "Efektifitas Model Concentrated Language Encounter Dalam Meningkatkan Keterampilan Membac", *JPSD*, Vol.2, No.1, (Maret, 2016), 30.

عملية تعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوغيسية الطلاب يتم تعليمها كيفية قراءة نصوص القراءة العربية ، وممارسة قراءة النصوص العربية ، والمناقشة مع مجموعة الأصدقاء لترجمة نصوص القراءة العربية ، وترجمة نصوص القراءة العربية في البوغيسية باستخدام قاموس ، وشرح معنى نصوص القراءة العربية باستخدام اللغة البوغيسية ، وطرح الأسئلة والأجوبة بين المعلمين والطلاب ، ولعب الألعاب عندما يشعر الطلاب بالملل من التعلم

إن عملية تعلم مهارات القراءة من الدراسات السابقة مع نتائج هذه الدراسة لها أوجه تشابه، وقد أظهر ذلك أن الأبحاث السابقة والأبحاث الحالية قد نفذت مهارات القراءة بشكل جيد مع عدة مراحل داعمة للغاية في تحسين مهارات القراءة لدى الطلاب.

وفقاً لروسيخ، يلعب المعلمون دوراً مهماً في عملية تعلم اللغة العربية في الفصل، بالإضافة إلى كونهم مطالبين بإتقان المواد والمنهج والمنهجية، يجب أن يتمتع المعلمون أيضاً بالقدرة على إدارة الفصل بشكل جيد.<sup>49</sup> ولكن ما يحدث في تدريس اللغة العربية، لا يزال هناك العديد من المعلمين الذين لا يتمتعون بمهارات جيدة في إدارة الفصول الدراسية، حتى المعلمين يعتبرون غير متعاونين مع الطلاب، والمعلمين يأمرن ويمارسون المزيد من القيود. وأخيراً، تتبع عملية التدريس والتعلم في الفصل أيضاً عملية تعلم روتينية.

---

<sup>49</sup> Ahmad Afan Zaini, "Pengelolaan Kelas Dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Ummul Qura*, Vol. XIII, No.1 (Maret, 2019), 28.

فيما يتعلق بالنظرية أعلاه ونتائج البحث، قام مدرسو برنامج تعلم مهارات القراءة للمعلم بتنفيذ برامج التدريس والتعلم بشكل جيد. يتطلب إتقان المواد وإدارة الفصل الدراسي وجود الطلاب في عملية التعلم التي تظل تحت إشراف المعلم.

يُميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية أي المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. ولكل مستوى نوع من المهارة يتم التركيز عليه. وقد سبق أن يعالجنا عمليات القراءة الأربعة الأساسية من تعرف إلى فهم إلى نقد إلى تفاعل وذلك بإيجاز عند مفهوم القراءة ومهارة القراءة الماهر. ويصف جرتنر (Grittner) مستويات تعليم القراءة كالتالي<sup>50</sup>:

فيما يتعلق بالنظرية أعلاه، فإن مستويات تدريس مهارات القراءة هي مستويات المبتدئين والمتوسطين والمتقدمين. يتماشى ذلك مع نتائج البحث في الصف الثالث بالمدرسة الأسدية الإسلامية الداخلية، حيث تعمل عملية التدريس على تطوير مهارات القراءة لدى الطالبات، وإثراء مفردات الطالبات من خلال إعطاء مهام حفظ المفردات وتدريب الطالبات على تطوير المفردات من خلال إعطائهم. مهمة ترجمة نصوص القراءة، ثم تدريب الطالبات على استخدام القاموس.

ومع ذلك، هناك أيضا اختلافات بين نتائج البحوث والنظريات التي تمت مناقشتها بشأن مراحل تدريس مهارة القراءة، لهذا التباين في المناقشة، في هذه الدراسة مراحل مهارات التدريس القراءة هي مرحلة المراقبة ومرحلة الاستجواب. لم يتم مناقشة هاتين المرحلتين في المناقشة النظرية.

<sup>50</sup> Asmuki, Ahmadi Muhammadiyah, "Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Dasar Pengembangan Keterampilan Membaca Kitab", Jurnal Lahjah Arabiyah, Vol. 1, No. 1, (Januari, 2020), 50.

يوجد في هذا البحث خطوات يتم تطبيقها في عملية تعلم مهارة القراءة المنظمة بعدة مراحل وهي مرحلة استلام المادة، مرحلة الملاحظة، مرحلة السؤال، مرحلة المحاولة، مرحلة التفكير. تبدأ عملية التعلم هذه من تلقي المادة، والاستماع إلى نص القراءة، ومرحلة السؤال عما إذا كنت لا تفهم أو لا تعرف، ومرحلة محاولة أو رؤية قدرة الطالبات. وصلت مراحل التعلم إلى هدف تعلم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج.

هناك أيضا فوائد وسائل الإعلام، تلعب وسائل الإعلام دورًا مهمًا في التعلم. وفقًا لجون إم لانون كما نقله أزهر أرصياد، فإن إلحاح وسائل الإعلام في التعلم يعتمد على عدة أسباب: يمكن لوسائل الإعلام جذب اهتمام الطلاب، زيادة فهم الطلاب، توفير بيانات قوية أو جديرة بالثقة، تكثيف المعلومات و تسهيل تفسير البيانات.<sup>٥١</sup>

أعرب أحمد سالم عن بعض فوائد وسائل الإعلام التعليمية ، وهي: توفير الفهم للطلاب حول الكلمات المختلفة، جعل الطلاب أكثر انتباهًا واجتهاداً في الدراسة، زيادة فهم الطلاب وجعلها أكثر ذكراً، المساعدة على التفكير بشكل منهجي، تساعد على زيادة ثراء اللغة لدى الطلاب.<sup>٥٢</sup>

وسائط التعلم هي إحدى الأدوات المستخدمة للمساعدة في عملية التعلم. سيجد المعلمون أنه من الأسهل تقديم تفسيرات تتعلق بالمواد المقدمة باستخدام وسائط التعلم. يستطيع الطلاب فهم المواد الصعبة بمساعدة الوسائط.

<sup>51</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003), 75.

<sup>52</sup> Muhammad Zainal Hamdi, "Pembelajaran Keterampilan Membaca (Mahara Kiraah)" *Jurnal Pendidikan dan Pranata Islam*, Vol.11, No.1 (Maret, 2020), 163.

تعد الوسائط التعليمية وفقاً لرودي سوسيلانا حاوية للرسائل، ثم المواد التي سيتم نقلها هي رسالة تعليمية. ووفقاً له، فإن الاستخدام الإبداعي للوسائط سيزيد من إمكانية الطلاب لتعلم المزيد، والحصول على خبرات تعليمية متنوعة، وتحسين الأداء في أداء المهارات وفقاً لأهداف التعلم.<sup>53</sup>

من نتائج الدراسة، هناك أيضاً وسائل الإعلام المستخدمة في عملية تعلم برامج مهارات القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج. وقد أظهر ذلك أن وسائل الإعلام المستخدمة هي من داعمي نجاح برنامج تعلم مهارات القراءة في المعهد.

بناءً على الوصف أعلاه، يمكن الاستنتاج أن وسائط التعلم هي أحد المكونات المهمة في نقل المادة التي ينقلها المتصل (المعلم) إلى المتصل (الطالب) ليكون قادراً على توفير نفس التحفيز في التدريس والتعلم الأنشطة لتحقيق أهداف التعلم.

ب. مزايا تعليم مهارة القراءة في برنامج ممتاز باستخدام اللغة البوغيسية في

#### المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج سولاويسي الجنوبية

يتميز البرنامج التعليمي لمهارة القراءة في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج بخاصية فريدة. في البرنامج التعليمي لمهارة القراءة في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج يجمع بين اللغة البوغيسية. اللغة البوغيسية هي إحدى الثقافات المحلية العديدة المطبقة في برنامج التعلم في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج. لأن هذا المعهد يدعم حقاً قيم الثقافة المحلية، لذلك تم تنفيذه منذ إنشاء المدرسة الداخلية حتى الآن.

<sup>53</sup> Agus Rizal Zaenuddin, Dadan Djuanda, Aah Ahmad Syahid, "Meningkatkan Keterampilan Membaca Dengan Menerapkan Model Pembelajaran Quantum Berbantuan Komputer Dalam Menentukan Kalimat Utama Pada Tiap Paragraf," *Jurnal Pena Ilmiah*, Vol. 2, No.1 (2017), 1526.

في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج بما في ذلك المعهد يدعم القيم الثقافية في عملية التعليم، وخاصة من حيث اللغة. أصبح استخدام لغة بوجيس تقليداً في عملية التعليم في المعاهد الإسلامية. بالإضافة إلى الحفاظ على القيمة الثقافية للغة بوجيس، فإنها تسهل أيضاً عملية تعلم مهارة القراءة. باستخدام اللغة البوجينية، يسهل على المعلم أن يشرح للطلاب أثناء عملية التعلم ويمكن للطالب أيضاً فهمها بسهولة لأن لغة بوجيس أصبحت اللغة اليومية لطالبات الصف الثالث خلال العامين الماضيين في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج.

اللغة البوغيسية هي اللغة التي تستخدمها جماعة عرقية بوغيس في جنوب سولاويزي، التي تنتشر في المناطق كجزء من ماروس ريجنسي، جزء من فانكيف ريجنسي، بارو ريجنسي، فاري فاري ريجنسي، فينرا ريجنسي، جزء من انريقا ريجنسي، جزء من مجين ريجنسي، لوو ريجنسي، سيدرف ريجنسي، سوف ريجنسي، واجو ريجنسي، بوني ريجنسي، سينجاي ريجنسي، ريجنسي بولوكومبا، وبانتاينج ريجنسي. والمجتمع بوغيس له الكتابة التقليدية باستخدام البرنامج النصي Lontara. في الأساس، فإن معظم هذه القبائل هي مسلم. من الجانب الثقافي، تستخدم مجموعة عرقية بوغيس هجتها الخاصة المعروفة باسم اللغة UGI.<sup>54</sup> نص Lontara هو حرف مقدس لمجتمع بوجيس الكلاسيكي، ونص Lontara

<sup>54</sup> Ulfah Fajarini, "Peran Kearifan Lokal Dalam Pendidikan Karakter", *Sosio Didaktika*, 2 (Desseember, 2014), 124.

دور مهم للغاية في حياة شعب بوجيس لأن نص بوجيس يحتوي على قيم ثقافية الثانوية والتي هي المبادئ التوجيهية لحياة وحياة بوجيس اشخاص.<sup>55</sup>

تتضمن بعض عمليات تعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوغيسية : بدءًا من فتح التعلم باستخدام اللغة البوغيسية، وترجمة نصوص القراءة باستخدام اللغة البوغيسية، وشرح الغرض من قراءة المواد النصية باستخدام اللغة البوغيسية، وتنفيذ الأسئلة والأجوبة باستخدام اللغة البوغيسية، وتوفير الفرص للطلاب لرواية القصص باستخدام اللغة البوغيسية، وإغلاق التعلم باستخدام اللغة البوغيسية.

باستخدام اللغة البوغيسية هو أكثر في أنشطة المعهد، مثل تنفيذها في المسابقات التي يعقدها المعهد، والبدء في إنهاء التعلم في الفصل، والأنشطة اللامنهجية التي تدعم نجاح عملية تعليم باستخدام اللغة البوغيسية.

باستخدام اللغة البوغيسية في برنامج ممتاز تعلم مهارة القراءة القائم على اللغة البوغيسية في المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج التي قدمها المعلم إلى السان تري لم تواجه أي صعوبات، لأن اللغة البوغيسية هي اللغة المستخدمة كل يوم من قبل المعلمين والطلاب. هذا هو أحد العوامل الداعمة لنجاح عملية برنامج تعلم مهارة القراءة. بالإضافة إلى الراحة المتوفرة في عملية برنامج التعليم، فهي تهدف أيضًا إلى الحفاظ على اللغة البوغيسية.

<sup>55</sup> Nafia Wafiqni, Siti Nurani, " Model Pembelajaran Tematik Berbasis Kearifan Lokal," *Jurnal Pendidikan Dasar Islam*, Vol. 10, No. 2 (Desember 2018), 264.

بالإضافة إلى الحفاظ على اللغة البوغيسية، هناك أيضاً العديد من الوظائف التي لها تأثير على كل من الطلاب والمعلمين: يجعل من السهل على المدرسين فهم نص القراءة، يجعل من السهل على المعلم شرح المادة للطلاب، تبدو لهجة المعلم ناعمة عند التحدث أمام الطلاب، إضافة بصيرة أو مفردات للطلاب، إنشاء توازن اجتماعي للطلاب في تدفق الأوقات المتغير بسرعة، تغرس الأخلاق في الطلاب، يجعل من السهل على الطلاب فهم الشرح من المعلم، يجعل من السهل المعلم شرح المادة أمام الطلاب، يسهل على المعلم تقريب الطلاب من اللغة العربية.

الثقافة ذات أهمية كبيرة ابلنسبة للمجتمع من انحية وابلنسبة لأفراد من انحية أخرى فهي: تكسب أفراد اجمتمع شعورا الوحدة وهتيئ هلم سبل العيش والعمل دون إعاقة واضطراب، متد الأفراد بمجموعة من المناط السلوكية فيما يتعلق إشباع حاجاتهم البيولوجية من مأكل ومشرب وملبس ليحافظوا علي بقائهم واستمرارهم، متدهم بمجموعة القواني والأنظمة اليت تتيح هلم سبل التعاون والتكيف مع املواقف احليائية وتيسر سبل التفاعل الاجتماعي بدون أن حيدث هناك نوع من الصراع أو الاضطراب، جتعل الفرد يقدر الدور الربوي الذي قامت وتقوم به ثقافته حق التقدير خاصة إذا اخترت ثقافة أخرى غري ثقافته من عادات وتقاليد تطغى علي وجوده، تقدم للفرد مجموعة من املشكالت اليت أوجدت هلا احللول املناسبة وبذلك توفر عليه اجلهد والوقت ابلبحث عن حلول تلك املشكالت، تقدم للفرد تفسيرات تقليدية مألوفة ابلنسبة لثقافته يستطيع أن حيدد شكل سلوكه علي ضوئها فهي توفر له املعاين واملعاري اليت هبا ميبزون بني الأشياء وألحداث صحيحة كانت أم خاطئة عادية أو

شاذة، وهي أيضا تنمي لدى الفرد شعورا بالثناء أو الوالد فترتبطه بمجتمعه رابطته الشعور الواحد.<sup>٥٦</sup>

إلى جانب ذلك، بشكل عام، تتمتع اللغة البوغيسية بخصائص ووظائف كعلامة للهوية، كعنصر لاصق للتماسك الاجتماعي، كعنصر ثقافي ينمو من الأسفل، موجود ويتطور في المجتمع، يعمل على توفير لون من التكاثر لبعضهم.<sup>٥٧</sup>

الحفاظ على اللغة هو جهد يبذله المتحدثون أو أولئك الذين لديهم اهتمام بلغة ما حتى تتمكن اللغة من العمل والبقاء على قيد الحياة لتلبية احتياجات المتحدثين أو الأطراف المهمة. يتم إجراء الحفاظ على اللغات المهددة بالانقراض وعادة ما يرتبط بتنشيط اللغة. التنشيط هو عملية زيادة قوة اللغة المهددة بالانقراض بحيث تؤدي اللغة وظيفتها لمجتمع المتحدثين. الجهود المبذولة للحفاظ على اللغة المتعلقة بالتنشيط والتعزيز هي إضافات لقوة اللغة المضمنة. الجهود المبذولة لحماية اللغة وتطوير اللغة وتعزيز المتحدثين بها.<sup>٥٨</sup> تعد أنشطة الحفاظ على اللغة ضرورية لأن مصطلح الحفاظ يشير دائما إلى ثلاثة أشياء رئيسية، وهي الاهتمامات المتعلقة بتغيير اللغة، وانتقال اللغة، وموت اللغة.<sup>٥٩</sup>

يعتبر الحفاظ نشاطا يجب عدم الاستسلام، والمثابرة، واتخاذ الإجراءات اللازمة لإبقائها سليمة. ويتم الحفاظ على اللغات الإقليمية بحيث يظل استخدام اللغات

٥٦ أمي محمودة: ثقافة ترجمة جيغكوت ودور في تكوين التفكير الناقد لدى طلبة المعاهد الإسلامية في إندونيسيا

"دراسة وصفية عن تحقيقا المجال الإدراكية بلوم".

<sup>57</sup> Unga Utari DKK, "Pembelajaran Tematik Berbasis Kearifan Lokal di Sekolah Dasar Dalam menghadapi Masyarakat Ekonomi Asean (Mea)," *Jurnal Pendidika*, Vol.1, No. 1 (2016), 42.

<sup>58</sup> Edy Sedyawati, *Budaya Indonesia, Kajian Arkeologi, Seni, dan Sejarah*, (Jakarta: raja Grafindo Persada, 2006), h. 385.

<sup>59</sup> Rukiati, DKK, "Model Pendidikan Karakter Berbasis Kearifan Lokal Pada Sekolah Dasar Di Bantul Yogyakarta," *Jurnal Pendidikan Karakter*, Vol. 1, No. 1 (2016), 123.

الإقليمية دائماً ، ولا يتآكل بسبب تأثير اللغات الأخرى. يُعرّف الحفاظ على اللغات الإقليمية ، التي يتم توطينها مع الحفاظ على اللغة ، على أنه جهد متعمد ، يهدف إلى خلق التنوع الثقافي ، والحفاظ على الهوية العرقية ، والسماح بالحساسية اللغوية. الهدف الرئيسي من الحفاظ على اللغات الإقليمية هو أن تظل هذه اللغات والثقافات المحلية راسخة وتصبح اختيار المتحدثين والشركاء في الأنشطة اليومية لسكان المنطقة.<sup>60</sup>

يرى المذهب المعمر أن الماضي هو سلسلة من الحياة البشرية لا يمكن تجاهلها.<sup>61</sup> لن تكون الثقافة المحلية أبدية إلا إذا تم تنفيذ الثقافة المحلية في الحياة اليومية الملموسة بحيث تكون قادرة على الاستجابة والاستجابة للأوقات المتغيرة. من بين الطحن المختلف للحكمة المحلية اليوم، من ناحية أخرى، ما زلنا نشهد استخدام الحكمة المحلية، على سبيل المثال في عالم الطب هناك تطوير الأدوية العشبية التي هي تراث الأجداد في المجال الطبي، والتي يتم صقلها بعد ذلك مع معايير الصيدلة المعمول بها. لذلك، فهو شكل من أشكال الحكمة المحلية التي اكتسبت تنشيطاً في المجتمع.

للثقافة ٧ ميزات وهي (Soekarno dan Sulistyowati 2013): الأدوات و معدات الحياة البشرية، سبل العيش والأقتصاد النظام، النظام الإجتماعي، اللغة (تحدثنا وكتابة)، الفنون، نظام المعرفة، ديني (نظام عقائدي).<sup>62</sup>

يمكن أن يوفر تأثير الحفاظ على اللغة أكبر فائدة ومساهمة للمجتمع. كجهد للحفاظ على أصول الهوية والحكمة الثقافية والأيدولوجيا ، كمصدر لتقوية اللغة

<sup>60</sup> Muhammad Hasyim, "Mengembangkan Keterampilan Materi Pidato Berbasis Budaya Lokal Islam" *Jurnal Keislaman dan Ilmu Pendidikan*, Vol. 1, No. 1 (Januari 2019), 84.

<sup>61</sup> Naela Khusna Faella Shufa, "Pembelajaran Berbasis Kearifan Lokal di Sekolah Dasar" *Jurnal Ilmiah Kependidikan*, Vol. 1, No. 1 (Februari, 2018), 50.

<sup>62</sup> Umi Machmudah, Abdul Wahab Rosyid, "Barded Translation: The study of Indonesian Islamic Culture and Its Role in Character Building", *UIN MALANG*, 75.

الإندونيسية والمفردات الأدبية ، كأساس لخلق مجتمع متناغم من التعددية الثقافية والتعددية اللغوية ، كمحاولة للحفاظ على الانسجام الاجتماعي والتوازن في التغيير السريع. تدفق الأوقات.<sup>63</sup>

لقد تم وصفه أعلاه أن الحفاظ على اللغة يجب أن يتم كشكل من أشكال اهتمامنا بالقلق من انقراض اللغة. في خضم تطور التحديث والتطور التكنولوجي ، ستكون جنوب سولاويزي ، المكان الذي تختلط فيه العديد من الثقافات واللغات معاً ، بالطبع أحد عناصر فقدان أو غياب اللغة المحلية نفسها. سيؤدي تطور الثقافة العالمية لاحقاً إلى عدم الرضا عن الجوانب الثقافية والقضايا اللغوية في مجتمع لا يزال يحافظ على تقاليده المحلية جيداً. مجتمع البوغيسية وهو مجتمع كان على اتصال بالعديد من الثقافات المحلية وتواصل أيضاً مع الثقافة العالمية التي نشأت من مختلف الأعراق والأمم الأخرى ، حتى تتطلب اللغة البوغيسية مساحة خاصة بها. لذلك ، فإن الجهود التي تبذلها في المدرسة أسعدية الثانوية للبنات سنجانج تحافظ دائماً على اللغة البوغيسية في عملية التعلم التي تنتقل من أسلافنا وخاصة قبيلة بوجيس بحيث تظل اللغة البوغيسية هي اللغة الأولى في المعهد.

تتضمن بعض عمليات تعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوغيسية : بدءاً من فتح التعلم باستخدام اللغة البوغيسية، وترجمة نصوص القراءة باستخدام اللغة البوغيسية، وشرح الغرض من قراءة المواد النصية باستخدام اللغة البوغيسية، وتنفيذ الأسئلة والأجوبة باستخدام اللغة البوغيسية، وتوفير الفرص للطلاب لرواية القصص باستخدام اللغة البوغيسية، وإغلاق التعلم باستخدام اللغة البوغيسية.

<sup>63</sup> Ali Harsojo, "Membangun karakter Berkearifan Lokal Dalam Bingkai Pendidikan Persekolaha," *Jurnal Pendidikan*, Vol. 4, No. 1 (2013), 27.

من خلال تنفيذ برنامج تعلم مهارات القراءة باستخدام اللغة البوجينية ، هناك العديد من الأشياء الفريدة أثناء تنفيذ برنامج التعلم. كتابة ترجمات لنصوص قراءة عربية باستخدام أحرف lontara bugis في موضع مائل فوق نص القراءة ، مع ذكر كلمة GURUTTA ، ذكر كلمة PUNG ، و اللغة الجسد MAPPATABE.

إن المزاي الذي يتم تطبيقه في برنامج التعلم باستخدام اللغة البوغيسية هو تقليد وعادات المعهد. ذكر كلمة GURUTTA ، ذكر كلمة PUNG ، ثم يقوم الطلاب بتطبيق MAPPATABE. هذه العادة هي في الواقع بسيطة للغاية وتبدو تافهة لأننا نحتاج فقط إلى قول وتحريك الجسد واليدين. ومع ذلك ، عند النظر إليها من حيث معناها ، فإن هذه العادة لها معنى عميق إلى حد ما. أولاً ، إنه رمز للجهود المبذولة لتقدير واحترام، يجب ألا نفعل ما يحلو لنا. والثاني هو مظهر من مظاهر موقف Taro Ada Taro Gau، أي الانسجام بين الكلمات والأفعال.

الثقافة نشاط كامل يشمل الأفعال والأفعال والسلوك ونتائج عمله التي يمكن تعلمها ، فالثقافة شيء معقد يشمل المعرفة والأخلاق والعادات والقوانين والقدرات والعادات الأخرى التي يمكن أن يقوم بها الإنسان كأعضاء في المجتمع.

الثقافة هي عادة (Soekarno and Sulistyowati) مما يعني أنها تتم مرارا وتكرارا حتى تنتمي إلى " العضوية الفائقة " (koentjaraningrat, 2015) الترجمة الملتحبة هي عادة تمارسها أجيال من الطلاب من جيل على الرغم من أن مجتمع المعهد كان دائما متناوبا بسبب الموت والولادة.<sup>64</sup>

إذن فالعائقة بني الفرد والثقافة عائقة عضوية دينامية والثقافة من صنع الأفراد أنفسهم فهي توجد يف عقول الأفراد وتظهر صريحة يف سلوكهم خالل قيامهم

<sup>64</sup> Umi Machmudah, Abdul Wahab Rosyid, "Barded Translation: The study of Indonesian Islamic Culture and Its Role in Character Building", *UIN MALANG*, 75.

بنشاطهم يف اجماليات املختلفة وقد تتفاوت يف درجة وضوحها كما أن الثقافة ليست قوة يف حد ذاتها تعمل مستقلة عن وجود الأفراد فهي من صنع أفراد اجمتمع وهي ال تدفع الإنسان إيل أن يكون سوي أو غري سوى بل يعتمد يف ذلك علي درجة وعى كل فرد املؤثرات الثقافية و نوع استجابته هلا ومجود الثقافة وحيويتها يتحددان مبدى فاعلية أفرادها ونوع الوعي املتوافر لهم.<sup>٦٥</sup>

التقليد أو العرف هو شيء تم تنفيذه لفترة طويلة وهو جزء من حياة مجموعة أو مجتمع ، وعادة ما يكون من نفس البلد أو الثقافة أو الوقت أو الدين. إن أبسط ما يتعلق بالتقاليد هو وجود المعلومات التي تنتقل من جيل إلى جيل ، سواء كانت مكتوبة أو شفوية (في كثير من الأحيان) ، لأنه بدون ذلك ، يمكن أن ينقرض التقليد. يأتي التقليد من كلمة Traditium التي تعني أساسًا كل ما ورثناه من الماضي.<sup>٦٦</sup> التقليد هو نتيجة الخلق البشري وخلق الأشياء المادية أو المعتقدات أو التخيلات أو الأحداث أو المؤسسات الموروثة من جيل إلى جيل. على سبيل المثال ، العادات والفنون والممتلكات المستخدمة. الشيء الموروث لا يعني أنه يجب قبوله أو تقديره أو استيعابه أو تخزينه حتى الموت.<sup>٦٧</sup>

هذه هي الحكمة المحلية لمجتمع البوغيسية. بسيطة جدًا بالفعل ، ولكن لها معنى عميق بحيث نحترم بعضنا البعض ولا نتدخل مع بعضنا البعض. المناطق الأخرى في إندونيسيا لديها أيضًا ثقافة مماثلة. الثقافة النبيلة والحكمة المحلية مثل هذه تحتاج حقًا إلى الحفاظ عليها من خلال تعليمها

٦٣ أمي محمودة: ثقافة ترجمة جيغكوت ودوره في تكوين التفكير الناقد لدى طلبة المعاهد الإسلامية في

إندونيسيا "دراسة وصفية عن تحقيقا المجال الإدراكية بلوم"

<sup>66</sup> Leo Agung S, "The Developmant Of Local Wisdom-Based Social Science Learning Model With Bengawan Solo As The Learning Source," American Internasional Journal Of Social Science, Vol. 4, No. 4 (2015), 52.

<sup>67</sup> Risda Apriliya D, " Penrerapan Strategi Pembelajaran Konstektual Berbasis Kearifan Lokal Pada Mata Pelajaran IPS di SDN Duduklor Kecamatan Glagah Kabupaten Lamongan," Jurnal Seminar Nasional Pendidikan, Vol.6, No.2 (2016), 108.

للأطفال والجيل الأصغر.<sup>٦٨</sup> ستصبح الحكمة المحلية التي يتم الحفاظ عليها باستمرار هويتنا كأمة إندونيسية لديها ثقافة وقيم نبيلة.<sup>٦٩</sup>

التقليد المطبق في معهد المدرسة أسعدبة الثانوية للبنات سنجانج هو ثقافة جميلة جدا ، والتي تمرر الأدب من خلال باستخدام اللغة البوغيسي، الكلام والإيماءات. يجب الحفاظ على هذا حتى تستمر الثقافة حتى يظل سلوك الأدب جزءاً لا يتجزأ من الطلاب.

---

<sup>68</sup> Nadir, "Argensi Pembelajaran Berbasis Kearifan Lokal," Jurnal Pendidikan Agama Islam, Vol. 2, No.2 (2014), 315.

<sup>69</sup> Dian Bakhtiar, "Bsahan Ajar Berbasis Kearifan Lokal," Seminar Nasional Pendidikan, Vol. 1, No. 1 (2016), 656.

## الفصل السادس

### خلاصة نتائج البحث

#### أ. الخلاصة

من هذا البحث، يمكن الاستنتاج أن طالبات الصف الثالث المدرسة الثانوية أسعدية للبنات سنجانج قد شاركن في برنامج تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارة القراءة باستخدام اللغة البوغيسية التي استمرت خمسة أيام. باستخدام طريقة ممتاز، يتم تدريب الطالبات على فهم مهارة القراءة العربية باستخدام اللغة البوغيسية. مع تنفيذ البرنامج، يمكن للطلاب فهم نصوص القراءة العربية، ويمكنهم قراءة نصوص القراءة العربية بدون علامات ترقيم، ويمكنهم ترجمة نصوص القراءة العربية، ويمكنهم شرح معنى نصوص القراءة العربية.

تعلم مهارة القراءة باستخدام اللغة البوغيسية هو ابتكار في عالم تعلم اللغة العربية. من خلال النظر في تطبيق اللغة البوغيسية في برنامج تعلم مهارة القراءة، لم يمنع الطالبات من فهم اللغة العربية من الأسهل فهمها عندما يستخدم المعلم اللغة البوغيسية. مع تطبيق اللغة البوغيسية على وجه التحديد، فهي قادرة على جعل الطالبات أقرب إلى الحكمة المحلية التي يمارسها الطلاب مباشرة أثناء عملية برنامج التعلم وهناك العديد من الوظائف التي لها بالتأكيد تأثير جيد على التعليم الطلاب اللغة العربية.

#### ب. الإقتراح

لا يمكن إنكار أنه لا يزال هناك العديد من أوجه القصور في هذه الدراسة، ومع ذلك، يقترح الباحث أيضًا اقتراحات لتحقيق برنامج تعلم مهارات القراءة القائم باستخدام، وهي: هناك حاجة حقيقية للإبداع والابتكار في تعلم اللغة العربية. حتى لا يشعر الطالب بالملل والخوف من المواد التي يتم تدريسها. ثم يجب أيضًا تنفيذ برنامج تعلم مهارات القراءة في كل فصل. حتى تظل قدرة الطالب في مهارات القراءة متطورة. ثم استمر في غرس الحكمة المحلية في كل نشاط معهد. حتى يتم الحفاظ على ثقافة قبيلة بوغيس بشكل صحيح ولا تضع في تطور العصر بحيث تظل شخصية بوغيس العرقية.

## المراجع

### المراجع من الكتابة

#### المراجع العربية

أزهاري، محمد يحيى. تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة (بحث إجرائي صفي في المدرسة دار العلوم المتوسطة الإسلامية جومبانج جاوى الشرقية)، رسالة الماجستير غير منشورة، مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩.

السيد، محمود أحمد. في طرائق تدريس اللغة العربية ، مرجع سابق.  
حمداني، محمد حتى. تعليم مهارة القراءة بالمدرسة العالية الحكومية النموذجية فاكنبارو، رسالة الماجستير غير منشورة مالانج: جامعة الصداقة الإندونيسية السودانية الإسلامية مالانج، ٢٠٠٣.

رشدي، خاطر محمد وآخرون. طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الإبتجاهات الحديثة، دارالمعرفة، القاهرة ١٩٨١.

معاونة، ستي. إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة في مدرسة السلفية الثانوية باسروان جاوا الشرقية، رسالة الماجستير غير منشورة، مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ، ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

معروف، نايف محمود. خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥م، ص ٢٣٩.

معجم اللغة العربية، المعجم المعاصرة، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨.

مجم اللغة العربية، المعجم الغني، مهارة مصدر مهر.

معجم اللغة العربية، المعجم الرائد، القراءة مصدر قرأ.

هيراواتي، إيرنا. تدريس مهارة القراءة للكتب التراثية في معهد نور الهدى السلفي الشافعي

مرغوسونو مالانج رسالة الماجستير غير منشورة، مالانج : جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧ م.

وآخرون، الرحيم. طرائق تعليم اللغة العربية للصف الخامس معاهد إعداد المعلمين

والمعلمات، مطبعة وزارة التربية، بغداد، ١٩٩٧.

#### المراجع الأجنبية

Anwar, Ali. *Pembaharuan Pendidikan di Lirboyo Kediri*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011.

Almanshur, M. Junaidi Ghony dan Fauzan. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 322.

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2009.

Arif dan Armai. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Jakarta: Ciputat Press, 2020.

Arikunto, Suharsimi. *Manajemen Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.

Ayat, Rohaedi. *Kepribadian Budaya Bangsa (Local Genius)*, Jakarta: Pustaka Jaya 1986.

Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003.

Aziz, Furqanul Aziz, dkk. *Pengajaran Bahasa Komunikatif: Teori Dan Praktek*, Jakarta: Rosdakarya, 2000.

Banawi, Imam. *Tradisionalisme Dalam Pendidikan Islam*, Surabaya: Al Ikhlas, 1993.

Busyro, Muhtarom. *Shoraf praktis "Metode Krapyak"*, Yogyakarta: Putera Menara, 2007.

Dayyab, Hafni Bek dkk. *Kaidah Tata Bahasa Arab*, Jakarta: Darul Ulum Press, 2010.

Danim, Sudarwan . *Menjadi Peneliti Kualitatif Rancangan Metodologi, Presentasi, dan Publikasi Hasil Penelitian untuk Mahasiswa dan Penelitian Pemula Bidang Ilmu Sosial, Pendidikan, dan Humaniora*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002.

Ensiklopedi Islam. Jakarta: PT.Ichtiar Baru Van Hoeve, 2000.

Fahri, Abdul. *Implikasi Penguasaan Nahwu-Shorof Siswa terhadap Pemahaman Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri Yogyakarta*, Cet. I. Yogyakarta:tp,2009.

Fahmal, Muin. *Peran Asas-asas Umum Pemerintahan yang Layak Dalam Mewujudkan Pemerintahan yang Bersih*, Yogyakarta : UII Press, 2006.

Fajarini, Ulfah. “Peran Kearifan Lokal Dalam Pendidikan Karakter”, *Sosio Didaktika*, 2 Desember, 2014.

Furqanul, Aziz dkk. *Pengajaran Bahasa Komunikatif: Teori Dan Praktek* Jakarta: Rosdakarya, 2000.

Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 1. Bandung: Humaniora, 2004.

Mas’udi, Masdar F. *Berwarna kuning, karena memang kertasnya yang berwarna kuning atau putih karena dimakan usia maka warna itupun telah berubah menjadi kuning*, Pergulatan Pesantren, Jakarta: P3M.

Malibary, A. Akrom LAS. et. al. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam*, Jakarta: Proyek Pengembangan Sistim Pendidikan Agama Depag RI, 1976, 121.

Munawwir, Ahmad. *Warson. Al-Munawwir:Kamus Arab-Indonesia*, Surabaya: Pustaka Progresif, 1997.

Mustafa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Moleong, Lexy. J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2000.

Nasir, H.M. Ridhwan. *Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal Pondok Pesantren di TengahArus Perubahan*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2115.

- Rathomi, Ahmad. Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Sainifik, Jurnal Pendidikan Islam, 1. oktober, 2019.
- Rosidi, Ajip. Kearifan Lokal dalam Perspektif Budaya Sunda, Bandung: Kiblat Buku Utama, 2011 .
- Sedyawati, Edy. *Budaya Indonesia, Kajian Arkeologi, Seni, dan Sejarah*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006.
- Sedyawati, Edy. *Budaya Indonesia, Kajian Arkeologi, Seni, dan Sejarah*.
- Sudjana, Nana. *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Baru, 1989.
- Sudiarti, Sri. Peningkatan Keterampilan Membaca Teks Arab Gundul Melalui Aktifitas Membaca Intensif Berbasis Gramatika, 1, 2015.
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, R&D*.
- Suyanto, Suyono. Revitalisasi Kearifan Lokal sebagai Upaya Penguatan Identitas Keindonesiaan. <http://badanbahasa.kemdikbud.go.id/lamanbahasa/artikel/1366>
- Tarigan, Henry Guntur. *Membaca ; Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Edisi Revisi. Cet. 1. Bandung: Angkasa Bandung.

#### المراجع من الدراسات والبحوث

#### المراجع العربية

- باتمانج، "تطبيق التعليم التعاوني في تنمية مهارة القراءة"، الناخة، ١٨، رقم ١، ٢٠١٦.
- محمودة. أمي، ثقافة ترجمة جيغكوت ودوره في تكوين التفكير الناقد لدى طلبة المعاهد الإسلامية في إندونيسيا "دراسة وصفية عن تحقيقا المجال الإدراكية بلوم"

#### المراجع الأجنبية

- Al-Badrani, Himatul Istiqomah, Mohammad. "Characteristics of Teaching Materials for Arabic Reading Skill with Inductive Approach," Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Litreratur, Vol. 3, No.2, 2020.

- Al Mubarakah, Zakiyatunnisa. "Pembelajaran Membaca dan Menulis Bahasa Arab di MA Sunan Pandanaran (Tinjauan Psikologi Perkembangan Linguistik Remaja)," *Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan dan sastra Arab*, Vol. 2, No. 1, Januari 2020.
- Asriati, Nuraini. "Mengembangkan Karakter Peserta Didik Berbasis Kearifan Lokal Melalui Pembelajaran di Sekolah", *Jurnal Pendidikan Sosiologi dan Humaniora*, Vol.3, No.2, Oktober 2012.
- Adnan. M. Fachri, Annisa Vira Widesma. "The Role Local Wisdom Values In The Implementation Of The Development Of Nagari Kamang Mudiak, Agam District, West Sumatera," *JISPO*, Vol. 9, No. 2, Juli, 2019.
- Agung Leo, S. "The Developmant Of Local Wisdom-Based Social Science Learning Model With Bengawan Solo As The Learning Source," *American Internasional Journal Of Social Science*, Vol. 4, No. 4, 2015.
- Apriliya, Risda D, " Penrerapan Strategi Pembelajaran Konstektual Berbasis Kearifan Lokal Pada Mata Pelajaran IPS di SDN Duduklor Kecamatan Glagah Kabupaten Lamongan," *Jurnal Seminar Nasional Pendidikan*, Vol.6, No.2, 2016.
- Bakhtiar, Dian. "Bsahan Ajar Berbasis Kearifan Lokal," *Seminar Nasional Pendidikan*, Vol. 1, No. 1, 2016.
- Basuki, Ismail, Syahrufa. " Improving The Students' Reading Skill Trough Translation Method," *Journal Of English Education*, Vol. 2, No. 2 December2017.
- Cahyani, Desi Sukmawati, Isah. "Efektifitas Model Concentrated Language Encounter Dalam Meningkatkan Keterampilan Membac", *JPSD*, Vol.2, No.1, Maret, 2016.
- Catarina Kurnia Setyawati, "Pengembangan Pembelajaran Keterampilan Membaca Melalui Penerapan Teknik Tari Baku," *Jurnal Ilmiah Guru*, Vol. 2, No. 2, 2011.
- Chairina, Ina. " Meningkatkan Keterampilan Membaca Permulaan Di Kelas Rendah Melalui Media Big Book," *AloEs: Al'Adzkiya Internasional Of Education And Sosial*, Vol. 1, No.1.

- Dahlioni, DKK, "Local Wisdo In Buit Environment In Globalization Era, *Journal Of Education And Research*, Vo.3, No.6, 2015.
- Fajarini, Ulfah. "Peran Kearifan Lokal Dalam Pendidikan Karakter", *Sosio Didaktika*, 2, Desember, 2014.
- Hamdi, Muhammad Zainal. "Pembelajaran Keterampilan Membaca(Mahara Kiraah)" *Jurnal Pendidikan dan Pranata Islam*, Vol.11, No.1, Maret, 2020.
- Hidayah, Miftakhul. Retno Purnama, Zaim Elmubarak, " Pengoptimalan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Dengan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Di Kelas VII H MTS Negeri Kendal," *Journal Of Arabic Learning and Teaching*, Vol. 2, No. 1 2013.
- Hanapi, Wa Ode Mutiara, Riki Bugis. "Student's Reading Skill Improvement Through Thing Pair Share Method At The Eight Grade Of Madrasah Tsanawiyah Uswatun Hasanah Lala," *Journal Of English Linguistics*, Vol. 7, No. 4 2018.
- Hasyim, Muhammad. "Mengembangkan Keterampilan Materi Pidato Berbasis Budaya Lokal Islam" *Jurnal Keislaman dan Ilmu Pendidikan*, Vol. 1, No. 1, Januari 2019.
- Harsojo, Ali. "Membangun karakter Berkearifan Lokal Dalam Bingkai Pendidikan Persekolaha," *Jurnal Pendidikan*, Vol. 4, No. 1, 2013.
- Hanapi, Wa Ode Mutiara, Riki Bugis. "Student's Reading Skill Improvement Through Thing Pair Share Method At The Eight Grade Of Madrasah Tsanawiyah Uswatun Hasanah Lala," *Journal Of English Linguistics*, Vol. 7, No. 4, 2018.
- Nurani, Nafia Wafiqni, Siti. " Model Pembelajaran Tematik Berbasis Kearifan Lokal," *Jurnal Pendidikan Dasar Islam*, Vol. 10, No. 2, Desember 2018.
- Nurjanna, Ratih Laily. "The Analysis On Students' Difficulties In Doing Reading Comprehension Final Tast," *Journal Of English Language Literature And Teaching*, Vol. 2, No. 2 (october, 2018), 255.

- Nurani, Ika, DKK. "Elsi Learning Model Based Local Wisdom To Improve Students Problem Solving Skills And Scientific Communicatio," *Internasional Journal Of Education And Research*, Vol. 5, No. 1, 2017.
- Nadir, "Argensi Pembelajaran Berbasis Kearifan Lokal," *Jurnal Pendidikan Agama Islam*, Vol. 2, No.2, 2014.
- Nurjanna, Ratih Laily. "The Analysis On Students' Difficulties In Doing Reading Comprehension Final Tast," *Journal Of English Language Literature And Teaching*, Vol. 2, No. 2, october, 2018.
- Machmudah. Umi, Abdul Wahab Rosyid, "Barded Translation: The study of Indonesian Islamic Culture and Its Role in Character Building".
- Marwati, "Metode Pengajaran Qiro'ah," *Jurnal Arabiyah*, Vol.11, No.1, 2011.
- Mayasari,sIntan, dkk. Peranan Kegiatan Ekstrakurikuler Sanggar Konsultasi Remaja dalam Membangun Karakter Tanggung Jawab, *Jurnal of primery Education Jpe*, Vol.2, No. 11, 2017.
- Muhammadiyah, Asmuki, Ahmadi. "Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Dasar Pengembangan Keterampilan Membaca Kitab", *Jurnal Lahjah Arabiyah*, Vol. 1, No. 1, Januari, 2020.
- Rosikh, Fahrur. "Pengajaran keterampilan Mebaca Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah" *Jurnal Ummul Qura*, Vol. XV, No. 1 Maret, 2020.
- Rahman, Anwar Abd. "Keterampilan Membaca dan Tehnik Pengembangannya dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Jurnal Diwan*, Vol. 3, No. 2, 2017.
- Rahman, Abdul. " Pengajaran Bahasa Arab Dengan Metode Eklwktik" *Jurnal Arabiyah*, Vol.11, No. 1, 2011.
- Rukiati, DKK, "Model Pendidikan Karakter Berbasis Kearifan Lokal Pada Sekolah Dasar Di Bantul Yogyakarta," *Jurnal Pendidikan Karakter*, Vol. 1, No. 1, 2016.
- Shiddiq, Jamaluddin. "Model Pembelajaran Bahasa Arab di Ma'had Al-Jami'ah Walisongo Semarang," *Lisania: Jounal Of Arabic Education and Literature*, Vol.2, No. 2, 2018.

- Sumarmi, "Local Wisdom of Osing People in Conserving Water Resources,"  
Jurnal Komunitas, Vol. 7, No. 1, 2015.
- Shufa, Naela Khusna, Faella. "Pembelajaran Berbasis Kearifan Lokal di Sekolah Dasar" Jurnal Ilmiah Kependidikan, Vol. 1, No. 1, Februari, 2018.
- Setijanti, Ispurwono Soemarno, Purwanita. "Local Wisdom In Built Environment In Globalization Era", International Journal of Education and Research, Vol. 3, No. 6, Juni 2015.
- Sholeh, Tri Murwaningsih, Siti Sutarmi Fadhilah, Abdul Rozaq. " The implementation of Characters Values Through Local Wisdom of in Elementary Schools," Internasional Journal of Multicultural and Multireligius Understanding, Vol. 7, No. 1, February, 2020.
- Utari Unga,DKK. "Pembelajaran Tematik Berbasis Kearifan Lokal di Sekolah Dasar Dalam menghadapi Masyarakat Ekonomi Asean (Mea)," Jurnal Pendidika, Vol.1, No. 1, 2016.
- Zaenuddin, Agus Rizal. Dadan Djuanda, Aah Ahmad Syahid, "Meningkatkan Keterampilan Membaca Dengan Menerapkan Model Pembelajaran Quantum Berbantuan Komputer Dalam Menentukan Kalimat Utama Pada Tiap Paragraf," Jurnal Pena Ilmiah, Vol. 2, No.1, 2017.
- Zaini, Ahmad Afan. "Pengelolaan Kelas Dalam Pembelajaran Bahasa Arab", Jurnal Ummul Qura, Vol. XIII, No.1, Maret, 2019.

## SURAT PENELITIAN



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-19/Ps/HM.01/3/2021

Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada

Yth. Pimpinan Pondok Pesantren Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Senggang

di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan adanya penulisan tesis, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Hamda  
NIM : 18721035  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : V (Lima)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. M. Faisol, M.Ag  
2. Dr. Abdul Basid, SS., M.Pd  
Judul Penelitian : تعليم مهارة القراءة على أساس الثقافة المحلية في معهد  
المدرسة عالية اسعدية سنجانج للبنات

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*



## DAFTAR NAMA SISWA

KELAS: XII IPA 1

No.	Nama Siswa
1.	Adinda Ummul Khaerat
2.	Alya Najwa Anugrah
3.	Andi Wajhul Musfirah
4.	Dhiya Alfiah
5.	Eka Fitriani
6.	Firnanda Auliah Umairoh
7.	Khasriani Tahir
8.	Khusnul Khatimah Sunandar
9.	Maharani
10.	Mariah Qibhtiyah
11.	Nailah Mutajaddidah
12.	Naya
13.	Nirwana Bakri
14.	Nuraisyah
15.	Nur Indah Sari
16.	Nur Khudzaifah
17.	NurFadillah
18.	Nurfajriani Raup
19.	Nurhidayani
20.	Nurul Jami`yah Usman
21.	Rabiatul adawiyah
22.	Ramlia Hidayat
23.	Riska Leony
24.	Sitti Khofifah
25.	Sitti Umaemah Akib
26.	Surisma
27.	Walda Ananda
28.	Wardah Anwar

**KELAS: XII IPA 2**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Andi Putri Niswatu Syakirah
2.	Ade Nurul Aditya
3.	Ainul Najmi Ramadani
4.	Andi Fauziah
5.	Andi Nurul Annisa.S
6.	Andi Rahmi Arfah
7.	Ariqahtul Adawiyah M
8.	Dea Gusdialni
9.	Jumartang
10.	Kasmidar
11.	Khairunnisa J Ramli
12.	Mega Ayu Lestari
13.	Mega Rizkiyah Nedar
14.	Nabila Putri Rahayu
15.	Putri Alfi Ayu
16.	Radhiah Mardhiah
17.	Rahma Dhana
18.	Rahma Dhani
19.	Rizky Anisa Mutiara
20.	St.Mutmainna Ingra Sakinah
21.	Suriani
22.	Tasya Apryaningsih
23.	Warni
24.	Wiwi

**KELAS: IPA 3**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	A.Dian Panca Lestari
2.	Alda
3.	Amila Nurshalati
4.	Ananda Resky Pratiwi. BM
5.	Andi Fani Pabeangi
6.	Arini
7.	Besse Husnul fatima
8.	Ema Astriyana Dwi Putri
9.	Huznul Fadlillah
10.	Ilfah Ramadhani
11.	Lilis
12.	Malika Alycia
13.	Minasti
14.	Musfyrah
15.	Mutmainnah
16.	Nur Asrini Ramadhani
17.	Nur Ismi
18.	Nurahmi
19.	Nuralisah
20.	Nursulistiyasari
21.	Nurul Hikmah Majid
22.	Nurul Ilmi
23.	Ria Fajriana Daus
24.	Risma Wistiani
25.	Selviani
26.	Sitti Amalia
27.	Wulansari Abdullah

**KELAS: XII IPA 4**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Ainy Syahfiana
2.	Aliyah Zahra
3.	Andi Husnul Fahimah
4.	Andi Maryam
5.	Ani Sulistyawati
6.	Besse Asruny Rosada
7.	Besse Nurwardani
8.	Besse Rizki Febrianti
9.	Besse Siti Nurhalisa
10.	Faisah R
11.	Fitri Atul Azizah
12.	Indriani
13.	Jeny Febriany
14.	Khusnul Khatimah Ilham
15.	Klara Sastri Juanti
16.	Nadiva Safira Zahra
17.	Nia Kartika Putri
18.	Nurul Ahda Aly
19.	Nurul Aisyah
20.	Nurul Fajria Ramadhani Yulia Saputri
21.	Nurul Hikmah
22.	Sukma Amelia
23.	Yuni Kartika

**KELAS: XII IPA 5**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Andi Salsa Dea Maharani
2.	Andi Triandini Ramadhani Irving
3.	Endang Sri Wahyuni
4.	Fifi Nurul Fadillah Hasan
5.	Hikma Abdia
6.	Husni Amaliyah AM
7.	Ikhwana
8.	Mutmainnah.M
9.	Nur Rahma
10.	Nur Hazimah SA
11.	Putri Ayu Sahrisal
12.	Rabiatul Adawiyah
13.	Rahmatia
14.	Reskianti
15.	Sajratul Nurania AR
16.	Sarmila
17.	St.Nurhasimah
18.	Suryani
19.	Try Dharma Wahyuni
20.	Winda

**KELAS: XII MAK 1**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Annisa Subrianti
2.	Ernina Nadia Wahab
3.	Fadhilah Wardah
4.	Faradhitasari
5.	Hilda Amalia
6.	Husnul Afifah
7.	Irnawanti Irwan
8.	Mila karmila
9.	Mutia Dwi Putri
10.	Nur Fahmi
11.	Nur Rahma
12.	Nur Rifka
13.	Nur Wakifah
14.	Nurhidaya
15.	Nurul Hikmah
16.	Nurul Syamsiah
17.	Putri Amelia
18.	Putri Indah Sari
19.	Rani Malinda
20.	Ratika Hasyim
21.	Rezky Amalia
22.	Sitti Aisyah
23.	Sitti Hajar Murazizah
24.	Suriani
25.	Yuny Arischa
26.	Zahratul Jannah HS

**KELAS: XII MAK 2**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Andi Musdalifah
2.	Anisa Khusnul Fadhila
3.	Besse Ainun Naziha Amir
4.	Besse Musdalifah
5.	Dahlia
6.	Elsa Dwi Wardani
7.	Hermin Febriana
8.	Jumriani
9.	Mulkaidah
10.	Mutiatul Mutmainnah
11.	Nadirah
12.	Nisra Ilahi
13.	Ni`matul Fajri
14.	Nur Syarinah
15.	Nurfadillah
16.	Nurhikmah
17.	Nurul Aisyah
18.	Rahma Yani
19.	Rati Purwaninsi Sari
20.	Reski Amalia
21.	Rismayanti
22.	Sri Rahayu
23.	Sri Wahyuni
24.	Syahidatul Amalia
25.	Widyastuti

**KELAS: XII MAK 3**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Annisa Fadhilah
2.	Aski
3.	Dewi Ashary
4.	Faiz Mirdayani
5.	Fitri Sri Ramadhani M
6.	Hardiana
7.	Hera
8.	Husniah Ramadhani
9.	Ihwanul Amalia
10.	Jesika Anastasia
11.	Khaerunnisa
12.	Mutmainnah
13.	Nadira Laila Safitri
14.	Nurhikma
15.	Putri Pratiwi Yasin
16.	Radia Magfirah
17.	Rani Saputri
18.	Ratistawati
19.	Reni Hasdiah
20.	Risnawati
21.	Rizka
22.	Siti Julaeha
23.	Ulva Ayuningsi
24.	Usni Nirwana
25.	Wahyuni

**KELAS: XII MAK 4**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Adel Tobing
2.	Besse Nurhikmah
3.	Dini Pitria Hartanti
4.	Hajrah
5.	Haslinda
6.	Hastuti
7.	Indah Nur Hasanah
8.	Khaerunnisa
9.	Laelatul Kadri
10.	Mely Octaviani Restri Frida
11.	Novianti Rosida
12.	Nur Asriyanah Ahsan HT
13.	Nur Hilma
14.	Nurfadillah Mustafa
15.	Nurfadillah T
16.	Nurul Faisa
17.	Nuryuni Poppy Wulandari, M
18.	Puspita Dewi
19.	Putri Wulandasari
20.	Rahmi
21.	Rosalindah
22.	Suci Ramadhani
23.	Ummul faradillah
24.	Widia Turrahma
25.	Yuli Yasmin
26.	Yusrah

**KELAS: XII IPS 1**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Andi Rika Wahyuni
2.	Asni Aditia Ramadani
3.	Erda Nurul Zahrani
4.	Faika Mutia Amelia Anugrah
5.	Fitri Ramadani Indar
6.	Handani Saputri
7.	Handayani Surya Herman
8.	Ita Sulfiani
9.	Magfirah Juni sari
10.	Magfiratul Husnah
11.	Meliyandah
12.	Nasya Khaerunnisa
13.	Ning Ainiyyah Magfirah
14.	Nur Aisah. AF
15.	Salsabila Aisyah
16.	Shinta Aprilia Putri
17.	Vina Firdaus
18.	Yusni Lestari

**KELAS: XII IPS 2**

<b>No.</b>	<b>Nama Siswa</b>
1.	Afifah Afrah Amatullah
2.	Andi Risda Syam
3.	Citra
4.	Fiana Safar
5.	Hasnawang
6.	Husnul Khatimah
7.	Martini
8.	Naiyah Nirwana K.Jabir.Ali
9.	Nur Afni Sadat
10.	Nur Fadhilah
11.	Nur Kamaria
12.	Nurfaika
13.	Nurfaika
14.	Nurhayati
15.	Riska Nur Maulidyah
16.	Winda Adelia Saputri
17.	Yus Iranna

## DOKUMENTASI PROGRAM MUMTAZ





**MATERI**

# مهارة القراءة

**KETERAMPILAN MEMBACA**

Madrasah Aliyah As'adiyah Putri Pusat Sengkang

## في البيت

نحن نساكن في بيت بميدان سومطرا الشمالية. عنوان البيت: شارع توبا رقم ١٧، هذا هو الطابق العلوي، وهذا هو الطابق السفلي. في الطابق العلوي غرف منها غرفة النوم وغرفة المذاكرة والحمام، وفي الطابق السفلي غرفة الجلوس وغرفة الأكل والمطبخ. نحن نجلس في غرفة الجلوس ونأكل في غرفة الأكل، ونقرأ ونكتب وندرس في غرفة المذاكرة، ونغتسل في الحمام، ونطبخ الأتعمة في المطبخ.

انظر، هنا أبي يجلس في غرفة الجلوس وهو يقرأ الجريدة، وهذه أمي، تطبخ الطعام في المطبخ، وهذه أختي، هي تساعد أمي على إعداد الطعام في غرفة الأكل، وأنا أقرأ كتاب اللغة العربية في غرفة المذاكرة.

أقوم من النوم كل يوم مبكرا، أذهب إلى الحمام وأتوضأ، ثم أصلي الفجر في المسجد جماعة، أرجع إلى البيت ثم أقرأ بعض آيات القرآن الكريم. أستحم في الحمام وأرتدي ملابس المدرسة وبعد تناول الفطور أودع والدي، ثم أذهب إلى المدرسة. وبعد الظهر أعود إلى المنزل ثم أتغدى وأستريح قليلا، وبعد صلاة العشاء أتناول العشاء مع عائلتي، ثم أراجع الدروس وأؤدي الواجبات المدرسية أو الواجبات المنزلية، أشاهد التلفزيون قليلا، ثم أنام.

## إلى السوق المركزي

في يوم من أيام العطلة ذهب أمين وصديقه أديب إلى السوق المركزي لشراء بعض الحوائج. اتجه الصديقان أولاً إلى قسم المأكولات أو المشروبات المعلبات فأخذ أمين فيه عصير البرتقال وأخذ أديب علبة من عصير العنب.

ثم اتجه إلى قسم الفواكه فأخذ أمين فيه كيلو من التمر، وأخذ أديب كيلو من التفاح. ثم اتجه الصديقان أولاً إلى قسم الملابس الجاهزة، وجاءت البائعة فأحضرت لهما بعض القمصان والفانلة من اخر طراز ومن كل صنف ومن كل لون فأختار أمين قميصا وذهب إلى غرفة القياس وجرب أن يلبس القميص ولكنه أصغر من مقاصه فطلب من البائعة أن تحضره مقاسا أكبر يناسبه، وأما أديب فاشتري الفانلة المصنوعة من القطن وبعد أن جربها في غرفة القياس وتناسبه خرج منها، ثم ذهب الصديقان إلى المحاسب ودفعا الثمن عنده. وبعد ذلك خرج من السوق المركزي ورجعا إلى بيتهما مسرورين.

## الهواية

سليمان له هوايات كثيرة، منها القراءة والرسم والمراسلة وكرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير والصحافة.

يقرأ سليمان في أوقات الفراغ الكتب الدينية والعامة والمجلات والجريدة. يشتري سليمان كتابا جديدا كل شهر، وهو الان يملك مكتبة كبيرة في البيت، وهو ينظم الكتب على الرفوف.

وفي أوقات الفراغ يلعب سليمان كرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير مع أصدقائه، هو يستعمل آلة التصوير ويصور بها الطبيعة والمناظر والناس.

وفي أيام العطلة يرسم سليمان المناظر والحيوان والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة والبستان وينظر إليها ثم يرسمها. وأحيانا يذهب إلى حديقة الحيوانات ويرسم الحيوانات مثل الفيل والأسد والقرد وغيرها.

وسليمان له أصدقاء كثيرون، هو يكتب الرسائل ويرسلها إليهم، وفي أيام العطلة القادمة سيزور سليمان أصدقائه في خارج المدينة.

## السوبر ماركت

السوبرماركت مكان تباع فيه الحاجات اليومية. مكانه نظيف وجميل، وفيه أقسام متعددة، وهي قسم الخضرواة وقسم الملابس. والمعاملة فيه لاحتاج إلى المقابلة بين المشتري والبائع.

يكون مكان السوبرماركت نظيفا ومرتبًا وجميلاً، لأن فيه موظف الذي ينظف كل مكان فيه ويرتب الأشياء على الرفوف طول الوقت.

يستطيع الناس أن يشتروا في قسم الخضروات الفواكه المتنوعة مثل البرتقال والعب والتفاحة والجوافة وغير ذلك، وكذلك الخضراوات واللحم الطازجة، وسعر كل منها مناسب بميزانه، مثل سعر اللحم وهو مائة ألف روبية في كيلو.

ويجد الناس في قسم المأكولات السكر والزيت والشاي والقهوة والحليب وغير ذلك. سعر السكر خمسون ألف روبية في كيلو، أما الزيت فستون ألف روبية في ليتر.

وأما في قسم الملابس يستطيع الناس أن يشتروا الملابس للكبار وغير ذلك، وقبل أن يشتروا الملابس، يستطيعون أن يجربوها في غرفة خلع الملابس المعدة في الزاوية.

المعاملة في السوبرماركت لا يحتاج إلى المقابلة بين المشتري والبائع لأن المشتري يستطيع معرفة سعر الأشياء التي يحتاج إليها مباشرة ويدفع حاجاتهم في أمين الصندوق. وبذلك يشعر الناس بالسرور عند شراء حاجاتهم في السوبرماركت.

## السفر

فاتح السدني هو طالب في المدرسة الثانوية بمدينة الخرطوم، هو سافر مع عائلته إلى إندونيسيا في أيام الإجازة الصيفية. وقبل سفرهم، أعدوا جواز السفر، وتأشيرة الخروج، وتذكرة على الخطوط الإندونيسيا.

سافر فاتح وعائلته إلى إندونيسيا يوم الأحد بالطائرة وجلسوا جانب النافذة لمشاهدة المناظر الجميلة فوق السماء، وبعد عشر ساعات وصلت الطائرة إلى مطار جواندى بمدينة سورابايا، ثم ذهبوا إلى مكان للراحة، وصلوا الظهر جماعة في المصلي، وتناولوا الأظعمة في كافيتريا.

وبعد الراحة، انطلق فاتح وعائلته إلى جزيرة بالي بسيارة الأجرة. وفي أثناء الطريق، هم شاهدوا المناظر الجميلة جانب الشوارع. وحينما وصلوا إلى جزيرة بالي، سكنوا في الفندق.

وفي اليوم التالي، زار فاتح وعائلته إلى شاطئ كوتا، وهي أجمل شواطئ في جزيرة بالي، وبسطوا الفراش على الرمال، فجلسوا عليها وشاهدوا المناظر الجميلة والبحر لونه أزرق والسياح لعبوا على الرمال والمياه. شعر فاتح بالسرور والسعادة في هذا السفر.

## العمرة مع أسرتي

في يوم الخميس الماضي ذهبت مع أسرتي إلى مكة لأداء العمرة. ركبنا الطائرة من مطار جواندا إلى مطار جدة حوالي إحدى عشرة ساعة. وبعد أن وصلنا إلى مكان يسمي الميقات خلعنا ثيابنا ونوينا العمرة، ثم لبثنا ثياب الإحرام وصلينا ركعتين. عندما وصلنا إلى مكة، اتجهنا إلى بيت الله الحرام وطفنا حوله سبعة أشواط، ثم صلينا ركعتي الطواف وسعينا بين الصفا والمروة سبعة أشواط. وبعد أداء العمرة غادرنا إلى المدينة وشاهدنا المسجد النبوي العظيم وزرنا فيه إلى قبر النبي صلى الله عليه وسلم، وكذلك زرنا إلى حديقة التمر بعد صلاة العصر في مسجد قباء. وبعد الأسبوع في المدينة عدنا إلى البيت وشعرنا بالسعادة، عسى أن تكون هذه العمرة عمرة مقبولة.

## الأديان في إندونيسيا

الأديان جمع من كلمة "دين"، وهو مجموعة من القيم والمعتقدات التي تتطور ضمن المنظومة الثقافية للمجتمع، والأديان لها رموز وتاريخ مقدس. الدين هو مجموعة من القواعد التي تنظم العلاقات بين الإنسان بربه، والإنسان بالإنسان والإنسان ببيئته. تكون في إندونيسيا وهي الإسلام، وبروتستانتية، والكاثوليكية، وهندوسية، وبوذية وكونفوشيوسية أو العرقية الصينية ولكل دين منها معبد خاص الذي يتعبد فيه معتنقوه.

يصلي المسلمون في المسجد، وأشهر المساجد في إندونيسيا هو مسجد الاستقلال في جاكرتا. يتعبد المسيحيون لبروتستانتية والكاثوليكية في الكنيسة، والكنيسة المشهورة في إندونيسيا هي كنيسة كاتيدرال. يتعبد الهندوسيون والبوذيون والكونفوشيوسيون في المعبد. المعبد للهندوسية يسمى بفورا، أشهر فورا بساكيح في جزيرة بالي، والمعبد للبوذية يسمى بفيهارا مثل فيهارا هونج تلك حيان في سورايا، وأما المعبد للكونفوشيوسية يسمى بالمعبد الكونفوشي وأشهره في إندونيسيا هو معبد سام بوكونج في سمارانج.

## دين الإسلام

الإسلامات هو دين رمسي في إندونيسيا، حيث أن عدد المسلمين في إندونيسيا أكثر من ثمانين في المائة. الإسلام هو الدين الخالص الذي أنزله الله على النبي الكريم محمد صلى الله عليه وسلم. يشتمل الإسلام على خمسة أركان، وهي الشهادتان، والصلاة، والزكاة، وصوم رمضان والحج. والبنان لكل من الركن كما يلي. أولاً الشهادتان، من يقول الشهادتين، "أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله" وهو مسلم. ثم يقيم الصلوات الخمس، منها الصبح والظهر والعصر والمغرب والعشاء. ويؤتي المسلم الزكاة من المال البالغ للنصاب بشروط معينة. ويصوم المسلم رمضان الذي قد فرض الله عليه، وهو يصوم من طلوع الفجر إلى غروب الشمس. والآخر يحج المسلم إلى بيت الله الحرام، الحج واجب على القادر عليه أو قيل في الحديث من استطاع إليه سبيلا.

### Pedoman Wawancara

Nama :

Jabatan :

No. Hp :

---

---

1. bagaimana persiapan yang dilakukan guru sebelum pelaksanaan pembelajaran Maharotul Qiro'ah dimulai?

Jawaban:

2. Apa saja langkah yang dilakukan oleh guru pada saat pelaksanaan pembelajaran Maharotul Qiro'ah?

Jawaban:

3. Apa saja persiapan siswa yang harus dilakukan sebelum pelaksanaan pembelajaran dimulai?

Jawaban:

4. Apa saja media yang digunakan oleh guru dalam proses pembelajaran Maharatul Qira'ah?

Jawaban:

5. Metode apa yang diterapkan dalam pembelajaran Maharotul Qiro'ah?

Jawaban:

6. Apa alasan menerapkan metode tersebut dalam pembelajaran Maharatul qira'ah?

Jawaban:

7. Bahasa Apa yang digunakan dalam pembelajaran Maharatul Qira'ah?

Jawaban:

8. Apa alasan menggunakan bahasa tersebut dalam Pembelajaran Maharatul Qira'ah?

Jawaban:

9. Apa saja materi dalam pembelajaran Maharatul Qira'ah?

Jawaban:

10. Apa saja kesulitan yang dialami saat pembelajaran Maharatul Qira'ah?

Jawaban:

## **Pedoman Wawancara**

Nis :

No Hp :

Email :

---

---

1. Bagaimana persiapan yang dilakukan oleh santri sebelum pelaksanaan pembelajaran Maharotul Qiroah dimulai?

Jawaban:

2. Apa saja langkah yang dilakukan oleh guru pada saat pembelajaran Maharotul Qiroah?

Jawaban:

3. Apa saja media yang digunakan oleh guru dalam proses pembelajaran Maharotul Qiroah?

Jawaban:

4. Apa saja materi dalam pembelajaran Mahoratul Qiro'ah?

Jawaban:

5. Apakah kamu dapat memahami materi Mahaqotul Qiroah dengan mudah?

Jelaskan!

Jawaban:

6. Bahasa apa yang digunakan dalam pembelajaran maharotul qiro'ah?

Jawaban:

7. Apa saja kesulitan yang dialami saat mempelajari Maharotul Qira'ah?

Jawaban:

## وثائق البحث







